

Marienland

Zäitschrëft fir d'Membere vun der Kathoulescher Fraenaktioun

03 2021



- Joresthema 2021: Famill haut!
- Interview mam Sim Majerus
- De Rousekranz vun der Fraekommissioun
- Umwelt geht uns alle an – Plastik vermeiden ist gar nicht so schwer!
- Neues Pastoralprojekt der ACFL – Nouveau projet pastoral de l'ACFL
- Solidaritätsaktion 2019–2021 „Wëllkomm – Betreuung a Frëifërderung vu Kanner mat Beanträchtiung am Senegal“

Opgepasst: D'wichtig Matdeelungen aus der Zentral liesen!

ACFL depuis 75 ans

Mot de la présidente nationale



Chères membres et chers membres,

L'année 2021 marque le 75^e anniversaire de l'ACFL. Le concert au bénéfice de l'ACFL en l'église de Mersch en fut une manifestation réussie pour les 145 auditrices et auditeurs, grâce aux prestations des artistes de « Two VoiSes ».

75 ans, c'est presque le temps d'une vie humaine, c'est une longue période d'activité. Après les 5 années difficiles de la 2^e Guerre Mondiale, l'Évêque de Luxembourg confia le renouveau de l'« Alliance catholique des Femmes luxembourgeoises » à Mgr Posing. Cette alliance, créée déjà en 1906, avait réuni différentes organisations de femmes du 19^e siècle. Leur but consistait à travailler ensemble dans les domaines chrétien, social, caritatif et éducatif de leur temps. L'occupant nazi du Luxembourg mit fin à tout engagement de ce genre pendant la 2^e Guerre Mondiale. Le renouveau à partir de 1946 fut accompagné aussi d'un nouveau nom « Action Catholique des Femmes luxembourgeoises ». Un périodique pour les membres vit le jour tout de suite, périodique qui porte aujourd'hui le nom de « Marienland ». Ce nom fut choisi en considération de la longue dévotion au Luxembourg envers Marie, celle que Jésus confia sur la croix à son disciple Jean, et celle à qui fut confié aussi le disciple Jean, et par lui, tous les croyants.

Les années 50 marquaient la création de beaucoup de sections locales à travers le pays, reliées au bureau central certes, mais libres et indépendantes dans leurs activités. Ainsi les « Fraen a Mammen » restent toujours un point fort dans nos villes et villages.

Réfléchissons un peu sur tout ce qui a été réalisé par nos « Fraen a Mammen » au courant de ces années: basars, rencontres spirituelles, fêtes, concerts, célébrations liturgiques, pèlerinages et autres manifestations font preuve de créativité, de beauté, d'engagement, de solidarité. La participation aux événements publics ne manque pas non plus, comme Broschkriibslaf ou Orange Week le montrent.

Et n'oublions pas les organisations dans lesquelles l'ACFL est représentée et travaille par ses déléguées : Fairtrade, Andante, Conseil National des Femmes, Agence du Bénévolat, Weltgebietsdag, Commission diocésaine Fra an der Kierch.

Même avec le déclin des membres de l'ACFL, un phénomène qui touche d'ailleurs toutes les associations, **nous restons ouvertes aux choses nouvelles, nous sommes prêtes à essayer de nouveaux chemins. Fidèles aux messages transmis par notre Logo, nous sommes conscientes de l'importance féminine dans notre société.** Sympathie, compassion, amour, bonté, charité, sens communautaire, recherche de la paix, de la justice, **ce sont les mots-clefs de nos activités à réaliser selon l'Évangile :**

- Contre toute violence, et surtout violence à l'encontre des femmes
- Pour le respect des Droits de l'Homme et de la dignité humaine
- Pour l'égalité des droits entre hommes et femmes – et cela aussi et surtout en l'Église
- Pour la tolérance dans la société humaine, ici au Luxembourg et partout dans le monde
- Pour le respect de la nature et de l'environnement.

Il me tient aussi à cœur d'exprimer mon merci à toutes les femmes au service de notre association pendant les 75 années passées et qui ne sont plus parmi nous.

Engageons-nous ensemble, chacune et chacun avec ses talents et ses capacités et dans son entourage. A vous toutes et tous, chères/chers membres un grand merci pour votre fidélité, votre amitié et votre engagement.

Wuert vun der Nationalpresidenton zu 75 Joer ACFL

Léif Fraen, léif Mammen,

Dëst Joer feiere mir 75 Joer ACFL. Mir haten dofir och eise Benefice-Concert zu Miersch an der Kierch organiséiert. An déi 2 Kënschtlerinnen „Two VoiSes“ wossten déi 145 Gäscht ze begeeschteren.

75 Joer, dat ass eng laang Zäit, bal d'Zäit vun engem Mënscheliwwen. Wa mir dann zrëckrechnen, da si mir am Joer 1946, also direkt nom 2. Weltkrich. No 5 Joer Leed a Misär, koum dunn erëm eng Zäit vun Opbroch. De Mgr Posing krut vum deemolege Bëschof den Optrag de Mouvement vun der „Alliance catholique des femmes luxembourgeoises“ nei ze beliewen. Des Alliance bestoung säit 1906. Hei hate sech verschidde kathoulesch Fraenorganisatiounen aus dem 19. Joerhonnert zesumme fonnt, fir méi effikass um chrëschtlechen, sozialen, karitativen an edukative Beräich kënnen ze schaffen. Am 2. Weltkrich gouf dunn des Alliance verbueden, mee krut dunn 1946 rëm en neien Elan, an och en neien Numm: „Action Catholique des Femmes luxembourgeoises“ an eng Zeitung fir alleguer d'Memberen ass entstanen. „Zäitschrëft vun de lëtzebuergesche Fraen a Mammen“, déi mir haut ënnert dem Numm „Marienland“ kennen. Dësen Numm gouff gewielt als Verbonnenheet vun der ACFL mat Maria, der Jesusmamm. Si ass duerch dem Jesus seng Wieder um Kräiz: Frau, siehe deinen Sohn. Sohn, siehe deine Mutter, och eis himmlesch Mamm ginn.

An de 50er Jore sinn du vill Sektioonen uechtert d'ganz Land gegrennt ginn. Si bleiwen all mat der Zentral verbonnen, schaffen awer individuell, selbstänneg, sou wéi mir dat vun de Fraen a Mammen an eisen Dierfer kennen.

Wéi vill Kreatives, Schéines a Wäertvolles ass an all deene Jore vun de Fraen a Mammen geleescht ginn? Wéi vill Basaren, Kaffisstuppen, Fester, Concert'en, Formatiounen sinn organiséiert ginn? Wéi vill reliéis Manifestatiounen, Pilgerfahrten, Oktav- a Votumsmassen, Schöpfungsdeeg si besicht a matgestalt ginn? U wéi ville weltlechen Evenementer wéi de Broschkriibslaf oder d'Orange Week hu mir deelgeholl? Wéi vill Engagement hu mir Fraen bewisen um

chrëschtlechen, sozialen, gesellschaftlechen a politesche Plang? Sou si mir vertrauede bei Fairtrade, beim Conseil national des Femmes, bei Andante, bei der Agence du Bénévolat, am Comité vum Weltgebiedsdat, an der Kommissioun „Fra an der Kierch“.

Och wann eis Memberszuele sech reduzéieren, wat an eiser hektescher Gesellschaft en allgemeng a verständleche Phenomen ass, **entwëckele mir eis weider, bleiwen ënnerwee, a si prett fir Neies. An et ass genau dat, wat eise Logo duerstellt.** Mir alleguer wëssen ëm d'Wichtigkeet vun der Fra haut. Matgefill, Léift, Sënn fir Fridden, Gerechtegkeet a Gemeinschaft zeechne vill Fraen aus. **An dofir setze mir eis weider an,** am Sënn vun dem Jesus senger Botschaft a gestärkt duerch säi gudde Geescht:

- géint d'Gewalt am Allgemengen, a besonnesch géintiwuer vun de Fraen
- fir de Respekt an d'Anhale vun de Mënscherechter an der Mënschewürd
- fir méi Gläichberechtigung tëscht Mann a Fra – och a besonnesch an der Kierch
- fir méi en tolerant Zesummeliwwen net nëmmen heiheem, mee an der ganzer Welt
- fir de Respekt an d'Wäertschätzung vun der Natur an eiser Ëmwelt.

Erlaab mir och e Gedanken ze hunn fir déi vill Fraen a Mammen, déi während deene leschte 75 Joer fir déi Wërter an eisem Veräin geschafft hunn, an déi net méi bei eis sinn.

Kommt mir paken alleguer eng Hand mat un, jiddereen esou wéi e kann an do wou e steet. Iech alleguer, léif Memberen e grouse Merci fir är Trei, är Frëndschaft an äert Engagement.

Linda Hartmann

Interview mam



Sim, kanns du eis e bëssen iwwert deng Kandheet, däi Studium, däi Beruffsliewen erzielen, dass mer dech besser kenneléieren.

Ech sinn 1951 an der Stad op d'Welt komm, krut nach zwee méi jonk Bridder, sinn zu Märel opgewuess, mat de Grousselteren an der Tatta an der Noperschaft, um Land an an der Stad an engems, duerno giong ech an de Meedercherslycée.

D'Decision fir Infirmière ze ginn ass ganz fréi gefall: ech sinn nom Passageexamen an der Vakanz an d'Zitha schaffe gaangen, an duerno all Vakanz. Do hunn ech och Kontakt mat enger Schwëster gehat, déi den Theologiefernkurs gemaach huet an déi mer Bicher geléint huet an och erkläert huet. Du hat ech de chrëschtliche Virus erwëscht. Dat war och eng Zäit vun Opschwong an der Kierch, den 2. Vatikanesche Konzil, mir hu vill jonk Kapléin kannt, déi eis begeeschtert hunn. Ech war net frou dass meng Bridder duerfte Massendénger sinn an ech net. Ma soubal wéi et méiglech war, hunn ech gelies an der Kierch.

Do huet och ugefaange wat sech wéi e roude Fuedem duerch mäi Liewen zitt: Leit wëllen ze hëllef, déi meng Hëllef brauchen. Ech si verflucht, duerch dat Gléck dat ech hunn, deenen aneren och dovu matzeginn. Ech hunn dunn 3 Joer zu Bréissel studéiert fir Infirmière graduée, an hunn dat 4. Joer hei zu Lëtzebuerg an der Zitha gemaach.

“Ech hu vill mat deem do uewe gestriden. Ma mäi Glawen huet mir ëmmer Halt ginn an doraus ass och mäin Engagement komm”

De Mill an ech hunn eis op Première kenne geléiert. Nom 2. Joer Uni hu mir eis bestuet. De Mill war deemools Schoulmeeschter, a well d'Synod decidéiert hat en Ehevorbereitungszentrum ze grënnen, goufe mer gefrot fir dat opzerichten. Mir sinn dunn nees op Louvain gaange fir weiderzestudéieren: de Mill huet sciences familiales et sexologiques gemaach, ech conseillère conjugale. Hie war fir d'Gruppen zoustänneg, ech fir déi eenzel Persounen. Et war eng spannend Zäit, wou mer och vill nei Kontakter kruten.

Dir krut 3 Kanner (Benoît, Catherine, Philippe) an hutt iech dunn decidéiert fir e véiert Kand ze adoptéieren: d'Carmen.

Mir kruten d'Carmen an de Placement familial mat 8 Méint, a wéi et 3 Joer hat, konnte mer et adoptéieren. Mir wollte vill Kanner a mir wollten ëmmer engem Kand, dat näischt huet, eng Famill ginn, ma dat sollt net aus engem anere Kulturkrees kommen. Duerno krute mer nach zwee Kanner, d'Anne an den Daniel.

Du kenns och vun denger Kanner vill Forme vu Partnerschaft a Famill.

Jo eent vu meng Kanner leeft an enger homosexueller Koppel a si hunn zwee Kanner. 4 vun eise Kanner liewen net méi an der éischter Partnerschaft, a sinn deelweis an enger nei zesummesater Famill. Ma si maachen dat gutt mat de Kanner a sinn ausgeglachen Elteren.

Du hues 10 Enkelkanner, wéi gesäis du deng Roll aus der Grousseltere Perspektiv?

Ech gesi meng Kanner sou oft et geet a sichen de Kontakt mat hinnen all oprecht ze erhalen. Eppes wat fir mech immens wichteg ass, ass eise Chrëschttag: de 24. owes géint 6 Auer treffe mer eis alleguer fir eng reliéis Feier mat Bibeltexter, Gebieder, Gesank, Fürbitten, déi d'Kanner virbereet hunn. An duerno iesse mer zesummen. Ee Joer feiere mir e klenge Chrëschttag wou verschiddener bei déi aner Grousseltere ginn, dat Joer duerno e grouse Chrëschttag wou mer all zesumme sinn! Wat mer net duerchgezu kruten ass dat deeglecht Gebiet virum lessen: schued!

Du waars déi zweet Präsidentin vun der Fraekommissioun vum Bistum Lëtzebuerg 'Fra an der Kierch': wat ass fir dech d'Bedeutung vun där Kommissioun, déi jo lo nees

Sim Majerus-Schmit

en neit Mandat ugefaangen huet, a wat ass däi wichtigste Souvenir dovun?

Fir mech ass et absolut wichtig dass et se gëtt, an et ass eng Schan, dass et se sou laang net ginn ass, wann et esou laang kee Bëschofsrot gi wär. ... Am Ufank war eng richteg Opbrochstëmmung, ma mir mussen oppassen dass et keng Alibikommissioun gëtt, fir dass mer näischt am Fong an eiser Kierch brauchen ze changéieren. Wann d'Fraen ze staark ginn, kënnst d'Reaktioun fir se kleng ze halen! Mir waren einfach ze brav. Mir hätte misse méi decidéiert d'Stëmm vun de kathoulesche Fraen sinn.

Du an de Mill hutt de Centre de pastorale familiale opgebaut. Wat ass aus där Zäit déng wichtigst Erënnerung?

Déi international Kontakter: Mir hu bäigedroen d'Kierch iwwert de Wee vun der Famill op d'Ausland opzemaachen. Den Här Aloyse Biel huet eis an den däitschsproochege Raum orientéiert, de franséischsproochege gong iwwert d'FICPM (Fédération internationale des Centres de préparation au mariage).

Du an de Mill waart d'Plaz vun der lëtzebuurger kathoulescher Kierch wou Mëssbrauchsaffer sech kënnen mellen an dir hutt dat däischtert Kapitel vun der Kierch hei am Land verschafft.

Dat war eng extrem hefteg Zäit, déi enk Kontakter mat den Affer ware ganz belasschend. Wann s de bedenks, do si Kanner heemkomm an hu gezielt dervun, an dann hunn hir Elteren hinne net gegleeft a se nees deen aneren Dag an d'Sakristei oder bei de Paschtouer zréckgeschéckt. Wat dat mat engem Kand mécht! Op där Hotline, déi agericht gi war, konnt ee sech anonym mellen, an et huet een engem nogelasschert. An alles ass herno bei de Parquet gaangen. Déi meescht Täter waren awer net méi am Amt. Et gong awer net nëmmen ëm sexuell Gewalt, ma och ëm physisch Gewalt, d'Schloen. Et war ëmmer eng Saach vu Muecht.

Leider gouf deen Exercice vum Opdecke vu Mëssbrauchsfäll net am allgemengen zu Lëtzebuerg gemaach: net an de staatleche Kannerheemer, net an de Sportcluben oder an anere Jugendgruppen. Just an der Kierch huet ee Verantwortung dofir iwwerholl.

Wéi de Mill esou fréi duerch en Autosaccident gestuerwen ass, wéi war dat fir dech fir dat ze verschaffen?

D'Kanner ware glécklecherweis erwuessen, an et war keen aneren zu Schued komm beim Accident. De Mill an ech haten eis esou vill an der Palliativbegleedung engagéiert, dass Stierwen an Doud keen Tabu bei eis waren. Et war den éischten Dag vu menger Pensioun wéi de Mill gestuerwen ass, an du war mat engem Coup de Kader vun der Partnerschaft an dee vum Beruff ewechgefall.

Komm mer ginn nach eng Kéier zréck op äre palliativen Engagement.

Vun 1987 un hunn ech ee Mount an der Vakanz am Escher Spidol geschafft als Infirmière, an hunn och Ersatzdéngschter geleescht. 1990 gouf OMEGA 90 gegrënnt, an ech hu mech do engagéiert, haaptsächlech an der Formatioun. Vu 1995 un hunn ech als spezialiséiert Palliativ-Infirmière zu Esch am Spidol an duerno bei Help geschafft. Souvill Engagement op der Palliativstatioun, a mir zwee, de Mill an ech, hate keng Zäit kritt fir eis Äddi ze soen...

Du bass och sozial ganz vill engagéiert a schaffs mat bei 'Catch a smile', an net nëmme fir Fongen a Saachen ze sammelen, ma du waars och scho mat an e Flüchtlingscamp fir ze hëllefen.

D'Hëllef fir d'Flüchtlinge gehéiert och zu deem roude Fuedem dee vun de Guiden, iwwert d'Schwësterechen aus der Zitha, gutt Leit aus der Kierch viru geet: dat ass mäi Mutter Teresa Komplex. Et huet ugefaangen 1971 mat de Guiden an de Scouten am Libanon, du mat de vietnamesesche Boatpeople hei zu Lëtzebuerg, mat Pax Christi a Bosnien, ech war e puer Mol an Exjugoslawien, mat Catch a smile op Thessaloniki... Dat Schicksal vun de Flüchtlinge wullt mech ëmmer nees op, déi Schold déi mir un hirem Misär hunn,... ma eng Léisung hunn ech och net.

Ech war mat der Fondatioun Raoul Follereau an de Bénin, mat Rokku mi Rokka an de Sénégal: dat gouf méiglech wéi déi éischt Hëlleforganisatiounen et méiglech gemaach hu fir ee Mount hëllefen ze goen.

Du bass dee Member vum Conseil d'administration vun der ACFL, deen am längsten am Conseil ass: wat si wichtig Elementer vun der ACFL fir dech a fir d'Lëtzebuurger Fraen?

D'Aarbecht mat a fir d'Fraen war ëmmer wichtig a mengem Liewen, ech hätt och kënnen am MLF sinn. Ech hunn déi flott Zäit vun de Jeunes Mamans matgemaach. Ech weess net, wat brauche jonke Fraen haut, wat kann d'ACFL hinnen dovunner ginn?

Wat fir ee Message géifs du eise Lieserinnen haut matginn?

D'Aarbecht mat Fraen ass immens wichtig, eppes zesumme maachen! Mir kréien d'Situatioun net duerch Genderstäerecher gerett – och wann ech iwwerzeegt sinn, dass d'Sprooch ganz wichtig ass, an déi ongerecht Sprooch fir Fraen (chers frères an der Mass etc.) ëmmer nach schlëmm ass! Ma et ass nach e laange Wee virun eis! Zesammenhalen ass wichtig! Sech nach méi staark engagéieren fir déi Schwach an der Gesellschaft! Sech asetze fir de Fraen hir gläichberechtigt Plaz an der Gesellschaft an an der Kierch!

An de leschten 20 Joer hunn eis Famillje vill changéiert, et gëtt vill verschidde Familljenzesummesetzungen. Wat ass firlech eng Famill haut?

Aus eisem perséinlechen Entourage kenne mer all d'Scheidung, d'Patchwork-Famill, d'homosexuell Relatioun, ma et passt net an eist Bild vun der Famill, et veronséichert eis. Am Familljen-Center probéiere mer mat de Koppelen ze schaffen, se staark ze maachen: eng Scheedung ass eng Kris, awer et gëtt e Familljeliewen duerno, anescht...

Hautdesdaags si vill Koppelen net méi bestuet, och net gepacst; si gi vun Ufank un vun der Zerbrichlechkeet vun der Koppel aus, si hu keng Modeller méi am Kapp, déi op d'ganz Liewen ausgeriicht sinn. D'Frae séchere sech vun Ufank un of (Beruff, Pensioun). D'Partnerschaft gëtt net méi gesinn als Einbahnstrooss, wou et keen zeréck gëtt.

D'Liewensbedingunge si vill changéiert, mir hu manner Zäit well mer vill méi Engagementer a Chargen hunn. Wat sinn déi gängeg Problemer vun de jonke Familljen haut?

Natierlech hu mir manner Zäit fir de Partner a fir d'Famill, well eis Logementspräisser sou héich sinn, dass mir vill musse schaffen fir eis dat leeschten ze kënnen. Mir hunn oft net de Choix fir vill Zäit mat de Kanner ze verbréngen. An et ass awer déi entspaanten Zäit, déi mer iwwert dat Allernéidegst eraus eis huele fir mat de Kanner ze liewen, déi eis Bezéiung zu hinnen an als Partner staark mécht.

Et hänt och dervun of, wéi mer déi Zäit an der Famill gelieft hunn, mat spillen a spadséiere goen... Et geet drëm, dass ee sech Zäit fir all Alter hält a Spaass dodrunner huet, dann hunn d'Kanner och Spaass drun: Ech dierf mer Zäit huelen, fir dem Bébé d'Féiss ze kussen, fir mat dem klengen Kand am Bulli ze spillen, et ze tréischten, fir schéi Momenter zesummen ze genéissen.

En anere Problem deen hautdesdaags méi heefeg ass, ass d'Erausforderung fir eis interkulturell Koppelen, hallef Lëtzebuerger, hallef net Lëtzebuerger, wou aner Traditiounen, aner Gewunnechten, eng aner Erziehung matspillen.

Oder d'Liewen an der Patchworkfamilljen: do gëtt vill vun de Partner verlaangt, verschidden Erziehungstiler kommen zesummen, oder deen neie Partner funkt dran. Zu bestëmmte Periode bréngt dat Konflikter, z.B. d'Plënnere, wann den aneren Elterendeel méi wäit fort ass.

Wéi ass et da mat der Rolleverdeelung an de jonke Familljen?

Iwwert d'Joren, sinn d'Famillje méi paritétesch opgestallt ginn: et ass selbstverständlech fir d'Saachen zesummen ze maachen, wie besser kache kann, kacht, wie besser strecke kann, streckt...



Mir hu bis elo d'Problemer vun der Famill vun den Erwuessenen hier gekuckt. Wéi ass et mam Standpunkt vun de Kanner?

Et verlaangt nach vill méi Flexibilitéit vum Kand: d'Mamm huet en neie Partner mat eventuell engem Kand, an et kënt vläicht en neit Kand derbäi; de Papp huet eng nei Partnerin mat eventuell engem Kand an et kënt en neit Kand derbäi. Dat Kand lieft an zwou Familljerealitéiten, wat eng grouss Implicatioun an e groussen Optimismus vum Kand verlaangt, fir mat deem Familljegeflecht ëmzegoen. Et gëtt glécklecherweis keng Stigmatiséierung vun deene Kanner méi, well an all Schouklass e puer Fäll vu Patchworkfamillje sinn. Ma do ass et den Elteren hir Responsabilitéit fir verschidde Saachen net ze soen, fir d'Konfliktheefegkeet ze vermeiden, well do geet e Rass duerch dem Kand säin Häerz.

Wouranner besteet elo d'Aarbecht vum Familljen-Center fir op d'Problemer vun de Familljen haut anzugeen?

Mir offréiere geziilt Aktivitéite fir dat méi labbert Familljeliewen, wou d'Elteren dacks iwwerfuert sinn: Aktivitéiten an der Natur, Pappen a Jongen, Erlebnispädagogie an dem Kloterpark. Dat brauche keng megakomplizéiert Saachen ze sinn: mir spille mat den Elteren zesummen am Bulli, jiddwereen dierf sech knaschteg maachen an de Bulli richtig spieren. Mir offréieren och Kanner-Elterejoga, wou se zesummen hire Kierper kenneléieren an erfueren. Mir hunn all midd Momenter, wou mer d'Kanner virun d'Telé setzen, ma et sinn déido Erfarungen déi Famillje staark maachen.

Et geet eis bei all deenen Aktivitéiten drëm, fir de Familljen ze weisen, wat se alles scho maachen, a wéi immens schéin et ka si fir eppes zesummen ze erliewen.

E grouse Volet vun eiser Aarbecht ass de Standpunkt vum Kand ze kucken, well si dacks am Sträit vun den Eltere vergiess ginn. Mir doen d'Elteren dorop schaffen, dass si kucke wat si kënnen maache fir dass et de Kanner besser geet. Mir kréien oft vun de Geriichter Koppelen geschéckt déi sech net eens gi wat d'Zukunft vun hire Kanner ugeet, mir schaffen mat hinnen, dass se méi Verständnis fir hir Kanner

Conrad a Caroline Pull aus dem Familjen-Center

opbréngen, dass se bereet ginn, Kompromässer anzegoen, aus Léift fir hir Kanner.

Mir hunn och e Mediatiounsservice, dee mer Koppelen ubidden, déi virun der Scheedung stinn, dat se sech d'Chance gi fir selwer Léisungen ze sichen, d'Suergerecht, d'Wunnrecht, d'Haus, déi materiell Froen, d'Erzéiungsfroen, ze reegelen. Et gëtt ëmmer méi Fäll, wou net de Riichter decidéiert, ma wou d'Koppele mat eiser Hëllef kreativ Léisunge fannen.

Mir hunn och e Kannergrupp: wou d'Kanner kommen unni d'Elteren, wou si sech kënnen erzielen, hir Gefiller ausdrécken.

Vill Famillje bestinn hautdesdaags aus engem Elteren-deel, Mamm oder Papp, déi méi oder wéineger eleng fir hir Kanner musse suergen. Wéi hëlleft Dir hinnen?

'Eleng erzéien' gëtt et esou net: et ass zwar dacks esou, dass eng Mamm eleng sech ëm d'Kanner këmmert, an de Papp huet sech ausgeklinkt, ma am Bléckwénkel vum Kand huet et ëmmer nach e Papp, an deen erzitt mat, och eventuell duerch seng Abwesenheet. Et ass en anere Modell vu Famill, an dee Papp muss – och wann en net present ass – mat abezu ginn. Papp kréien och ëmmer méi eng aktiv Roll an der Erzéiung ze spillen – och an der Trennung –, vill froe fir d'Kanner méi oft ze hunn. D'Gerichter, mam neie Scheedungsgesetz an der Garde partagée, der Autorité parentale conjointe, berécksiichtegen dat och. Dat klappt net ëmmer, a mir sinn do am Familjen-Center, fir déi beschte Léisung ze sichen: do fonctionéiert et net mat enger rigider Familjenopdeelung, do komme ganz flexibel an individuell Modeller vu Familjeliewen zesummen.

Et gëtt vill Mammen oder Pappen, déi d'Haaptcharge vun der Erzéiung hunn, an domat iwwerfuert sinn: da kucke mir mat hinne wou se praktesch Hëllef hierkréien, wou se delegéiere kënnen a mir weisen hinnen och wéi gutt se dat maachen! Mir hëlleften deenen Elteren, déi an de Burn-out parental falen, wéi se nees zu sech selwer kommen an déi grouss Charge kënnen packen.

Vill vun eise Lieserinne sinn an der Roll vun den Eltere vun erwuessene Kanner, vun de Grousselteren, wat kënnen mir maachen, dass et eise Famillje besser geet?

D'Elteren entlaaschten andeems een d'Kanner hält, dass d'Elteren sech erblose kënnen, e Bopa deen z.B. während der Pandemie eng Stonn Franséisch mam Kand iwwert Zoom mécht, ass schonn eng immens Entlaaschtung. Oder d'Kanner an der Vakanz ophuelen. Oder wann ee krank ass, d'lesse laanscht bréngen. Oder froen, „Wat kann ech fir Dech maachen?“ wann ee mierkt, dass d'Kanner doutmidd sinn. Grousseltere sollten am stand-by sinn, sech net améschen,

„Wann s De mäi Rot brauchst, ginn ech Der en“, awer net „Ech weess et besser wéi Dir hautdesdaags“.

D'Grousseltere sollte wéi Fuerscher dat hannerfroen, wéi hir Kanner d'Enkelkanner erzéien: „Do maache meng Kanner eppes anescht, z.B. mir hunn eréischt mat 6 Méint bäigefidert, Dir maacht dat elo mat 4 Méint...“, an esou d'Gespréich sichen.

An der Scheedungssituatioun sinn d'Grousselteren immens wichteg fir d'Enkelkanner, wann d'Eltere streiden, hiert Liewe mussen nei organiséieren, da sinn d'Grousselteren de sécheren Hafen, ouni Konflikter ronderëm, eng Plaz wou d'Kanner kënnen Froe stellen, a Rou zesumme sinn. Si sinn och déi, déi net schlecht iwwert de Partner vun hire Kanner bei den Enkelkanner schwätzen (och wann et normal ass, dass si mam Häerz d'Positioun vun hiren eegene Kanner besser verstinn). Si kënnen d'Kanner e Stéck berouegen, d'Drama aus der Situatioun eraushuelen: eng Kris ass eréischt eng richtig Kris, wann Drama dran ass. An d'Grousseltere kënnen dat entschäerfen, wann d'Elteren nach net esou wäit sinn.

Ma och d'Grousselteren sinn heiansdo iwwerfuert, a sollte sech Hëllef siche goen: de Familjen-Center ass och fir si do!

Wann Der gutt Rotschléi misst gi fir eng Famill déi haut ufänkt, wat géift Der hinne soen?

Sech Zäit als Koppel halen, trotz ville Belaaschtunge mol eng Vakanz zu zwee, een Owend fort, d'Koppel fleegen, an do kënnen d'Bomi an de Bopi hëlleften.

Egal wéivill Zäitdrock ass, maacht lech e Rendezvous fir lech als Koppel aus, eng Méiglechkeet vläicht an der Mëttestonn zesummen iessen, ee Moment an der Woch wou een dat eent oder anert beschwätze kann, wat soss ze kuerz kënn. An dat soll e Ritual ginn, wat net vun den äusseren Ëmstänn ofhänkt. Schaaft lech Ritualer vun der Léift!!!! D'Koppel geet vir, d'Kollegen a Kolleeinne kommen un den 2. Plaz, och d'Aarbecht an all déi aner Beräicher.

Sech Zäit huele fir sech ze soen, dass ee sech gären huet, an dat och an der Famill. De Kanner soen haut ass Pappa-Mam-madag: du däerfs opbleiwen, ma nëmme stéiere wann eppes Schlëmme ass. Dat ass och fir d'Kanner e wichtegt Signal: si sinn eng Koppel déi Zäit fir sech brauch.

De **Jean-Paul Conrad** ass Psycholog a Familjetherapeut, Papp vun 3 erwuessene Kanner an och scho Bopa.

D'**Caroline Pull** ass Psychologin a Familjetherapeutin, Mamm vun 3 (méi klenge) Kanner.

Dir kënn si erreechen am:

Familjen-Center

4, rue George Marshall, L-2181 Lëtzebuerg, Tel.: 47 45 44

1^{er} Mystère :

L'ANNONCIATION DE L'ANGE GABRIEL

À LA VIERGE MARIE

« Le sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth, à une vierge, fiancée à un homme de la maison de David, appelé Joseph ; et le nom de la Vierge était Marie. »

(Lc 1,26-27)

Le premier mystère joyeux nous ramène à notre humanité en passant par celle de Marie. Marie est une jeune fille qui s'apprête à épouser Joseph et ensemble ils sont destinés à une vie normale, comme tant d'autres. L'arrivée de l'ange, avec son message de joie, dans un premier moment la bouleverse. La première réponse de Marie est faite de bouleversement et d'une question posée dans cette phrase de l'impossible :

Comment cela va-t-il se faire puisque je ne connais pas d'homme ?

Le regard lucide de Marie prévoit un Non, et nous savons, car nous connaissons les écritures, que Dieu avait choisi ce lien de l'impossible pour naître. Nous savons que, après, Marie rentre, par un choix de foi libre et courageux, dans le dessein de Dieu.

Oui, nous savons tout cela. Mais aujourd'hui nous pouvons nous arrêter un peu plus sur cet instant d'hésitation de Marie, et la voir non pas comme une super femme parfaite et distante, qui regarde le ciel sans connaître son point de départ. Nous pouvons la regarder quand elle tremble, elle aussi, tout comme nous, quand nous sommes confrontés à des changements soudains. Notre humanité est faite aussi de choses que nous ne comprenons pas, de choses qui nous font peur et qui nous troublent. C'est alors, à partir de ce moment d'incertitude que nous pouvons rejoindre notre mère céleste et trembler avec elle. Son humanité devient notre humanité et ensemble nous pouvons parcourir les chemins inédits, car impossibles à percevoir à l'œil humain, chemins que Dieu prépare pour nous. **Pour que nous génériions Jésus dans nos vies imparfaites et lui permettions, par le même acte de foi comme Marie, d'amener la joie dans les zones obscures où nous ne voyons que des peurs ou des Non.**

2. Gesätz :

JESUS DER IN UNS DEN GLAUBEN VERMEHRE

Im Markusevangelium (5,25-34) lesen wir von der Heilung der blutflüssigen Frau:

Darunter war eine Frau, die schon zwölf Jahre an Blutungen litt. Sie war von vielen Ärzten behandelt worden und hatte dabei sehr zu leiden; ihr ganzes Vermögen hatte sie ausgegeben, aber es hatte ihr nichts genutzt, sondern ihr Zustand war immer schlimmer geworden. Sie hatte von Jesus gehört. Nun drängte sie sich in der Menge von hinten heran und berührte sein Gewand. Denn sie sagte sich: Wenn ich auch nur sein Gewand berühre, werde ich geheilt. Und sofort hörte die Blutung auf und sie spürte in ihrem Leib, dass sie von ihrem Leiden geheilt war. Im selben Augenblick fühlte Jesus, dass eine Kraft von ihm ausströmte, und er wandte sich in dem Gedränge um und fragte: Wer hat mein Gewand berührt? Seine Jünger sagten zu ihm: Du siehst doch, wie sich die Leute um dich drängen, und da fragst du: Wer hat mich berührt? Er blickte umher, um zu sehen, wer es getan hatte. Da kam die Frau, zitternd vor Furcht, weil sie wusste, was mit ihr geschehen war; sie fiel vor ihm nieder und sagte ihm die ganze Wahrheit. Er aber sagte zu ihr: Meine Tochter, dein Glaube hat dich gerettet. Geh in Frieden! Du sollst von deinem Leiden geheilt sein.

Und plötzlich war alles anders ...

„Gekämpft hatte ich immer nur auf dem Sportplatz oder dem Handballfeld, doch jetzt kämpfte ich auf der Intensivstation um mein Leben. Ich konnte noch nicht ahnen, wie lange und hart dieser Kampf wirklich werden würde. Nichts sollte mehr so sein, wie es einmal war. Von einer Sekunde auf die andere alles vorbei? Schmerzen, Angst, Verlust, Aggressionen ...!“

Aber Gott ließ mich immer mehr lernen, ihm, dem Schöpfer und Retter dieser Welt zu vertrauen und so legte und lege ich mein Leben in Gottes Hände.“

„Der Fisch lebt im Wasser, der Vogel lebt in der Luft und ein Christ/eine Christin lebt im Glauben“, sagte jemand einmal. Das ist unser Lebelement.

Kierch Oktav 2021 „Op eemol war alles anescht ...“

3^e mystère :

JÉSUS INSTITUE L'EUCCHARISTIE

Pendant le repas, Jésus prit du pain, prononça la bénédiction, le rompit et le donna à ses disciples en disant : « Prenez, mangez, ceci est mon corps ».

Puis, prenant une coupe et rendant grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous, car ceci est mon sang, le sang de l'Alliance répandu pour la multitude en rémission des péchés. Je vous le dis, désormais je ne boirai plus de ce fruit de la vigne jusqu'au jour où je boirai un vin nouveau avec vous dans le royaume de mon Père ».

(Mt 26, 26-29)

Merci Seigneur pour ce miracle d'Amour infini par lequel Tu nous apprends combien Tu nous aimes et combien nous devons nous aimer les uns les autres.

Seigneur, dans l'Eucharistie Tu nous montres ta toute puissance et en même temps l'humilité de rester dans un morceau de pain.

C'est dans l'Eucharistie que nous pouvons contempler Ta grandeur et en même temps célébrer la simplicité de petits actes faits avec amour.

Grâce à l'Eucharistie par laquelle nous pouvons Te recevoir et Te contempler Seigneur, Tu restes pleinement avec nous et nous accompagnes dans les épreuves de notre quotidien munis de Ta force.

Merci Seigneur de nous rassembler autour de Toi dans l'Eucharistie en tant que communauté pour nous soutenir les uns les autres.

4. Gesätz :

JESUS DER VON DEN TOTEN AUFERSTANDEN IST

D'Maria, dem Jesus seng Mamm, d'Maria aus Magdala, an nach e puer Fraen, stoungen ënnert dem Jesus sengem Kräiz.

Hier Hoffnungen, hire Glawen, d'Erfahrung vun erfëllem Liewen, war wéi ofgestuerwen. De Jesus stierft um Kräiz an domat ass alles anescht. Alles schéngt eriwwer ze sinn.

Mee do si Wiederer vum Jesus, déi an hinnen noklängen an déi se net mat Rou loossen: „Ech sinn d'Opersteeung an d'Liewen.“ „Wann de Weesskär stierft, da bréngt e räich Fruucht“.

Dës Wiederer stoussen sech un der Realitéit vum Doud um Kräiz, an ech stelle mir vir, wéi d'Fraen téscht Trauer, Verzweigung, Glawen an Hoffnung zerrappt sinn.

Den nächste Moie fréi, mécht d'Maria vu Magdala sech op de Wee bei d'Graf: wann och alles eriwwer schéngt, da soll den doudege Kierper vum Jesus wéinstens di lescht Eier erwise kréien a gesalbt ginn.

An dann op eemol ass wierklech alles anescht: D'Begéining mam operstanene Jesus mécht alles nei.

De Fonke vun der Hoffnung ass duer gaange fir sech vum Operstanenen uschwätzen ze loossen an d'Freed vun dëser Begéining mat aneren ze deelen.

Mir biede fir déi Fraen a Männer, déi hire Glawen als hoffnungsfrou Mënsche mat aneren deelen, ganz besonnesch an dëser Zäit vun Ongewëssheet a Veronsécherung bedéngt duerch de Covid 19.

5. Gesätz:

JESUS, DER UNS DEN HEILIGEN GEIST GESANDT HAT

Angscht ass eppes Schlëmme. Angscht läamt a mécht, datt ee sech ganz op sech selwer zréck zitt, an net méi d'Kraaft huet, Neies unzegoen.

Sou änlech ass et dem Jesus senge Jüngerinnen a Jünger gaangen. Aus Angscht virun de Judden, hu se sech hannert zougespaarten Diere verstoppt, (aus der Angscht och zum Doud veruerteelt ze ginn). Si hate wuel den operstanene Jesus begéint, säin Optrag héieren: Gitt eraus a verkënneg d'Evangelium, di Gutt Noriicht, mee de Mutt an d'Kraaft hunn nach gefeelt.

Mee si hunn net opgehale mat Bieden: an d'Haltung vum Gebiet huet eng Oppenheet gelooss fir dat Onerwaart, fir Gott.

Mat der Kraaft vu Gottes Geescht sinn se eraus gaangen, als Gemeinschaft, an hunn d'Evangelium gesot a gelieft. Hiren Temoignage war glafwürdeg an huet d'Mënschen an der Déift beréiert.

A mir haut? De Corona Virus huet eisen Alldag staark verännert, och an eise Paren a Gemeinschaften: Wéi geet et virun? Wat bleift?

Mir bieden dëst Gesätz fir all Fraen a Männer, déi zesumme mat aneren nei Weeër sichen haut als Chrëschten ze liewen an anerer mat hirer Begeeschterung ustiechen.

Marienandacht an der Kapell um Kierchbiereg

Freides, de 4. Juni 2021 haten d'Fraen a Mammen Weimeschkierch hir Memberen an och d'Membere vum Dekanat Lëtzebuerg an eng Marienandacht an d'Kapell um Kierchbiereg invitéiert. D'Thema vun dëser Andacht war „Junge Frau aus Nazareth“. Maria, eng Fra mat Dreem a Visiounen, déi d'Lidd vun der Befreiung séngt, déi sech beméit hire Jong ze verstoen, déi erfëllt ass vum Hellege Geesch. Maria, déi als dem Jesus seng Mamm veréiert gëtt, déi d'Mënschen tréischt, encouragéiert an hinnen Hoffnung gëtt wa se a Nout sinn, wa se mat hire Problemer net méi eens ginn.

Sou ass et och de Kierchbiereg Leit am 19. Joerhonnert ergaange wéi vill vun hinnen d'Cholera kruten an dru gestuerwe sinn. An hirem Leed hu si sech un d'Mamm vum Jesus gewandt, a si ëm Hëllef gefrot. An si huet gehollef. Kuerz duerno gouf d'Kapell gebaut, déi an dankbarer Erënnung der Maria *Heil der Kranken* geweiht gouf.

De Jean Thoma, deen d'Buch „Kirchberg“ geschriwwen huet fänkt säin Artikel „Die Kapelle“ „Unsere Liebe Frau – Heil der Kranken“ mat folgendem Satz un: „Trotz seiner Schlichtheit ist der Kirchenbau in Kirchberg ein beredter Zeuge der kirchlichen Gesinnung der „alten“ Kirchberger, war es doch ausschließlich ein Werk der gesamten Ortschaft. Seine Verwirklichung war jedoch mit vielen Schwierigkeiten verbunden...“

Den 22.9.1873 gouf d'Kierchfabrik vu Weimeschkierch Proprietär vun engem Stéck Gaart vun 22,40 ar um Kierchbiereg, durch e Schenkungsakt vun der Famill Schmit-Kapgen, mat der Bedingung, dass all Joer um 1. Dezember an der Parkierch eng Mass fir den Här an d'Madame Schmit-Kapgen gelies soll ginn, an dass den Terrain geduecht ass, fir eng Kapell drop ze bauen.

Mat sengem Bréif vum 14. Abrëll 1874 un de Bëschof Adames huet den deemolege Paschtouer Wahl dem Bëschof de Plang geschéckt vun der Kapell, déi um Kierchbiereg gebaut sollt ginn. Dësweideren huet hien de Bëschof informéiert, dass niewent engem Stéck Land, 2.000.- Frang zur Verfügung sténgen an, dass d'Steng fir de Bau schon op der Plaz wäeren. D'Gemeng war net enchantéiert iwwert d'Iddi vun de Kierchbiereg Leit eng Kapell ze bauen. Et gouf vill Gedeessesems ëm dëse Bau, a wéi Ouschterméindeg 1875 de Grondstee feierlech geluecht gouf, ass dat onni Baugenehmigung geschitt, déi se vergiess haten unzefroen.

Duerch en Testament dat am Joer 1876 verfaasst gouf, huet d'Madame Marie Winkel der Kierchfabrik vu Weimeschkierch eng Zomm vun 4000.- Frang vermaacht fir d'Scholden ze bezuelen, déi beim Bau vun der Kierch-

biereg Kapell entstanen waren, a fir Kierchemiwwel ze kafen. 1876 gouf eng 1. Klack gestéft an et huet bis 1938 gedauert, bis eng 2. Klack installéiert gouf. An de 90er Joren vum leschte Joerhonnert huet eng vun deenen zwou Klacke mussen ersat ginn. De 29. Mee 1906 hu Kierchbiereg Leit 8 nei gemoolte Fënstere gestéft an den 14. November 1908 gouf d'Sakristei gebaut. 1925 hunn d'Kierchbiereg Awunner gefrot, fir en Ducksall an hir Kapell ze kréien. Et

sollt 10 Joer daueren, bis d'Gemeng bereet war, den Ducksall ze bauen. 1937 war d'Kapell an engem schlechten Zoustand, an den Interesseveräin vum Kierchbiereg huet d'Awunner gefrot, Geld fir hir d'Renovatioun ze spenden. Fir Suen opzedreiw gouf souguer Theater gespillt. Nom 2. Vatikanesche Konzil mat all senger Reforme gouf den Altar aus Holz komplett ewechgeholl an duerch e grouse Steeblock ersat, sou dass de Geeschlechen elo während der Mass zu de Leit gedréit stoung wéi Vatikan II dat virgesinn huet. De Priedegtstull ass ewechgeholl ginn, an Deeler dovunner hunn eng nei Verwendung fond am Dekor vun der Dir fir an d'Sakristei. Mosaiken, vum Ben Heyart, déi d'Statiounen vum

Kräizwee ersat. Haut gesi mer hei an der Kapell en drëtten Altar stoen, dee bei enger weiderer Renovatioun installéiert gouf an deen däitlech méi kleng ass, wéi de grouse stengenen Altar war.

D'Muttergottes steet zënterhier net méi uewen an der Nisch, si ass erof geholl ginn, fir méi no bei de Leit ze sinn. De Kranz ronderëm d'Muttergottes mat de 15 Medaillon, déi d'Gesätzer vum Rousekranz duerstellen, d'Kräizseen an der Nisch iwwert dem Altar, den Tabernakel, de Medaillon am Altar, de Käerzestänner um Altar an den neie Kräizwee, si Wierker vum Kölner Künstler Eginio Weinert. Eng Uergel huet eis Kapell leider ni kritt, nëmme en Harmonium, dee leider och an d'Jore komm ass.

Fir der Muttergottes Merci ze soen haten d'Kierchbiereg 1849 e Gelübde ofgeluecht, wou si versprach hunn, all Dag am Advent an an der Faaschtzäit de Rousekranz ze bidden. Dëst Versprieche sollt ëmmer um Päischtsoundeg erneiert ginn. Am Joer 1949 war eng grouss Joerhonnertfeier vun dësem Gelübde. Vun do un ass all Joer eng Prässioun duerch d'Uertschaft gaangen. Haut gëtt Päischten no der Mass mam Gebiet vun engem Gesätz vum Rousekranz oder, wéi et dëst Joer war, mat engem stëlle Gebiet mat uschléissendem sakramentale Segen, un dëst Gelübde erënnert.



CMH

Quelle: „Kirchberg“ vum Jean Thoma

Der Schöpfungstag am 25. September 2021 „Damit Ströme lebendigen Wassers fließen!“

Seit 2001 wird der „Tag der Schöpfung“ bzw. eine „Zeit der Schöpfung“ begangen. Die ACFL bietet seit 8 Jahren ihren Schöpfungstag am letzten Samstag im September als meditativen Rundgang an.

Dieser Tag reiht sich ein in weitere Veranstaltungen zur „SchöpfungsZeit“ des Rates der christlichen Kirchen in Luxemburg vom 1. September bis 4. Oktober 2021, die unter dem Thema **„Damit Ströme lebendigen Wassers fließen!“** steht.



Die ACFL bietet am Samstag, 25.09. eine meditative Wanderung zum Thema **„Damit Ströme lebendigen Wassers fließen!“** an. Auf gut ausgebauten Wanderwegen betend und singend durch eine majestätische Felsenwelt mit Schluchten im Herzen des Deutsch-Luxemburgischen-Naturparks wandern. Das bietet der diesjährige Schöpfungstag. **Damit Ströme lebendigen Wassers fließen:** Handelt es sich doch tatsächlich um einen uralten, zu Stein gewordenen Meeresboden, dem gewaltige Felsstürze und Rutschungen in der Eiszeit und Pflanzen, die selbst an Felswänden und in Höhlungen wachsen, sein heutiges Aussehen gaben. Allein auf der Route **Die Grüne Höhle** folgt ein bizarres Felsgebilde auf das andere, wechseln sich enge Schluchten und Spalten ab mit Felstürmen, wie Kreuzlay und Lingelslay von denen sich phantastische Aussichten bieten und die für unvergessliche Eindrücke stehen.

Treffen: um 9.45 Uhr vor der Kirche Maria Himmelfahrt, Bollendorf-Pont.

Die Wegstrecke ist ca. 4,5 km lang und ist unbedingt in Wanderschuhen zu bewältigen. Schwierigkeitsgrad: mittel bis schwer. Dauer der Wanderung: ca. 2 Stunden.

Anschließend werden diejenigen, die möchten, gemeinsam zu Mittag essen. Bitte wegen der Reservierung Bescheid geben! Wegen der Corona-Maßnahmen müssen sich alle TeilnehmerInnen bis zum 21. September anmelden, telefo-

Was – Wann – Wo

Sa, 25.09.2021 / 10h00–12h30

meditative Wanderung rund um Bollendorf.
Organisation: ACFL (Infos, s. rechts).

Sa, 25.09.2021 / 14h30–16h30

Video-Bibelgespräch zum Thema:
„Des fleuves d'eau vive“.
Organisation: Bibelgrupp „Les femmes dans la Bible“.
Umellung bei: Anastasia Bernet, abernet@pt.lu

So, 3.10.2021 / 18h00

Gottesdienst in der Kirche Maria Himmelfahrt,
Bollendorf-Pont. Organisation: Pfarrei und ACFL



nisch unter 44 74 33 45 (bitte auch auf AB sprechen) oder per Email tausch@acfl.lu

Wir bieten auch eine Mitfahrgelegenheit ab der Zentrale an (Abfahrt um 8.45 Uhr). Wer dies nutzen möchte, bitte bei der Anmeldung Bescheid geben.

Am 3.10. werden Elemente des Schöpfungstages im Gottesdienst in der Kirche in Bollendorf-Pont hinein-fließen: ein weiteres Angebot für alle, die am 25.09. nicht an der Wanderung teilnehmen können oder für die der Weg zu schwierig wäre, doch am Schöpfungstag zu partizipieren.

Die Schöpfung zu bewahren, jeden Mann und jede Frau zu behüten mit einem Blick voller Zärtlichkeit und Liebe, bedeutet, den Horizont zu öffnen (Papst Franziskus).

Ich würde mich sehr freuen, Sie/euch wieder zahlreich begrüßen zu dürfen!

Annette Tausch

ACFL-Intern

Fraen a Mammen Colmar-Bierg

Anlässlich ihrer 25. Generalversammlung am 28. April überreichten die Verantwortlichen der Sektion je einen Scheck von 2.000 Euro an zwei Organisationen.

Bedingt durch die Covid-Pandemie mussten eine ganze Reihe von Aktivitäten im Jahr 2020 annulliert werden. Jedoch haben wir unter anderem an der Veranstaltung „Tendances Jardins“ im Sommer und im Herbst letztes Jahr



teilgenommen, was auch wesentlich zur Kassenaufbesserung beitrug.

Im Namen der Gemeindeverwaltung wies Gemeinderat Laurent Berchem in Gegenwart von Isabelle Wickler auf das schwierige Vereinsjahr hin und bedankte sich für das Engagement, das die Frauen und Mütter der Sektion Colmar-Berg trotzdem erneut bewiesen haben mit der Hoffnung auf eine bessere Zukunft. Dankend nahmen Martine Wirtz und Catia Carvalho in Vertretung der Vereinigung „TRAUERWEE“ den Scheck über 2.000 Euro in Empfang und erklärten das Aufgabengebiet der Organisation, die sich zum Ziel setzt, die Unterstützung und Begleitung für Kinder und Jugendliche ab dem vierten Lebensjahr bei der Bewältigung des Verlustes einer nahestehenden Person zu übernehmen. Pfarrer Romain Richer, zugleich Vorsitzender der „Lëtzebuerger Landjugend a Jongbaueren“ bedankte sich für die Spende über 2.000 Euro für die Unterstützung „WIEWERINNEN“ in Zambélé im Burkina Faso und unterstrich das große Herz der lokalen Sektion in Krisenzeiten anhand ihrer Spenden für wohltätige Zwecke.

Fraen a Mammen Gemeng Wäiswampech

Um Europa-Dag, den 9. Mee 2021, hat de Comité vun den Fraen a Mammen Wafelen zu Bënzelt am Sall gebak, déi d'Lékt séiche kummen a mat heem geholt hann.

Fir datt mer eng kleng Ahnung hate wéi vill Deech mer misste man, hate mer déi Woch virdra Bestellungen entgeent geholl. Ganz vill Lékt ha bestallt, su dat dësen Dag en Erfollig wor. Et konnt ee wiälen tësched Wafele mat Zocker, Schlagsan, Äerdbeer oder o Schlagsan an Äerdbeer.

All déi virgeschriwwe sanitär Virsiichtsmosname sënn agehalen gänn. Deene Lékt, déi eis esou goud ënnerstëtzt hann, e ganz grouse Merci.

Marie-Paule Johannis-Hamer



Foto: Alice Enders

ACFL Sektoun Echternach



Trotz Corona-Pandemie bleibt eise Grupp weiterhin aktiv. Am Januar hu mir un all Member den Aktivitéits-Rapport vum leschte Joer verdeelt a mir bleiwe reegelméisseg a Kontakt andeems mir kleng Message vum Komitee z.B. fir Chrëschttag oder Ouschteren verschécken.

Mir konnten och d'Aktioun TELEVIE 2020 an 2021 mat am ganze 6.500 € ënnerstëtzen.

Um Oktavpilgerdag vun eiser Por hu mir an der Basilika eng kleng Meditatioun ugebueden, well jo net jidderee konnt mat an d'Kathedral biede goen.

Desweideren hu mir eng Iddi vun der ACFL-Zentral opgegraff an e Kontakt-Album op de Wee duerch eise Grupp geschéckt, dee mat ganz vill Freed ronderëm gerecht gëtt. Mir waarde lo gespaant fir kënnen ze liese wat vu flotte Matdeelungen do dra gesammelt gouf.

Konstwierker an der Veiner Bildchenskapell

D'Traditioun fir Blument Teppicher zu leeë gouf warscheinlech am 15. Jh aus der Mëttelmeerregioun an eis Géigenden importéiert. An der Zäit vum Barock ho besonnisch d'Uerden dëst Arrangéiere vu Bléien zu Biller gefërdert.

Zu Veinen, wou den Uerde vun den Trinitarier dohäm war, ass d'Leeë vu Blument Teppicher fir Härläichendag en geliefte Traditioun an zënter Joerzénge de Refugium vun der lokaler Sektioon vun de Fraen a Mammen. Der Kreativitéit sënn heibäi keng Grenze gesat.

Well de Corona-Virus schonns iwwert e Joer éisen Alldag bestëmmt a sämtlich traditionell Fester annulléiert waren, honn di Veiner „Fraen a Mammen Yolande“ d'Geleeënheet genotzt, fir e kléngen Ousglach ze fannen a sporadesch Blument Teppicher an d'Bilchenskapell gezaubert mat Far, ofgefalene Kastaniebléien, Rousebléien, Fangerhutt, Giest... woubäi ëmmer tunlichst opgepasst gëtt fir den Insekten hir Nahrungsqueel net ze hollen.



Su konnte fir di reliéis Feierdeeg Symboler vun „**Hoffnung**“, „**Ech sënn de Wee**“, „**Laudato Si**“, **Consolatrix afflictorum** an „**XP**“ de Buedem vun der Bildchenskapell, tëscht dem agraviéierten Ave Maria an dem Votivaltar, dekoréieren.

Gaby Heger

Wichtig Matdeelungen aus der ACFL-Zentral

Generalversammlung ACFL (Aarbechtsjoer 2020–2021)

De Conseil d'administration vun der ACFL invitéiert all Membere ganz häerzlech op d'Generalversammlung **en Donneschden, den 21. Oktober 2021 an d'Kierch Maria Himmelfahrt, route d'Esch, L-3230 Bettembourg.**

Mir fänken eis Generalversammlung mat engem meditative Moment ëm 14.15 Auer un, duerno géint 14.30 Auer hale mir eis Generalversammlung of. Hei d'Haaptpunkten, déi um Ordre du jour stinn: Aktivitéits- a Finanzrapport vun der Generalsekretärin, Ausbléck op de Programm vum neien Aarbechtsjoer, Bericht vun den ACFL-Gesellschaften, Equippen, Vertrieederinne bei aneren Organisatiounen a Gremien, Virstellung vun der neier Solidaritéitsaktioun, Divers...

No der Generalversammlung gëtt et eng kleng Agape (Wäin/Waasser an e Bréitchen).

Wéinst Corona muss sech all Member, dee well deelhuelen, bis den 15. Oktober umellen. All Member muss eng Mask undoen (kann dann op senger Plaz

ausgedoe ginn). All Member soll e Glas resp. Becher matbréngen, w.e.g.!

Zuchverbindung: ab Gare Lëtzebuerg all 20 Minutten. Busverbindung: ab Gare Rocade Lëtzebuerg, Bus Nr. 195 ëm 13:40 h bis Arrêt Bettembourg Al Gemeng.

Terminer 2021

25.09., 10 Auer: Schöpfungsdag zu Bollendorf-Pont (v. Säit 11)

02.10.: Broschkriibslaf (kommen iwwer E-Mail no)

10.10., 15 Auer: Votum Solemne

25.11.–10.12.: Orange-Week

Divers

De Büro vun der ACFL ass net besat: 05.–11.10.2021

Terminer ML 2021



	Redaktiounsschluss	kënn eraus
ML 04/2021	15.10.2021	18.11.2021

Mir erënneren äis un eis léif Verstuerwen

Buschrodt Melle Mariechen Treff

Canach Mme Gisèle Grün

Heinerscheid Mme Marie Lamberty-Schroeder

Mme Sophie Simon-Lamborelle

Holzem Mme Marguerite Biver-Thomé

Marie Josette Reicher-Hoffmann

Koedange Mme Adèle Wies-Neuhengen

Lausdorn Mme Marie-Laure Freichel-Schroeder

Mersch Mme Yvonne Greisch-Schroeder



Mertzig Mme Anni Wosko-Peil

Rodange Mme Jetty Hemmer-Hoffmann

Schieren Mme Margot Meisch-Backes

Mme Thérèse Stork-Wagner

Schoos Mme Elisabeth Pickers-Huynen

Vianden Mme Lisy Bassing-Weis

Mme Margot Breininger-Abens

Mme Triny Hoffmann-Conzemius

Mme Mariette Wyrich-Weyrich

E grouse Merci fir d'Done fir d'ACFL:

(all Don ab 25 Euro gött ernimmt)

Schummer Aloyse, Grewenmacher: 35,40 €

Don anonyme: 50 €

Don anonyme: 50 €

Maas Béatrice-Marie, Münsbach: 50 €

Wiltzius-Roeder Marie-Thérèse, Rollingen: 100 €

Marx Félicie, Schifflange: 200 €

Stemper Joseph, Junglinster: 200 €

Don anonyme: 400 €

Don anonyme: 1.000 €

Sektion Garnich/Dahlem: 30 €

JM Echternach: 50 €

Sektion Nospelt/Roodt-Dondelange: 122,06 €

Don vum Benefice-Concert vun der ACFL: 2.260 €

Done vun eenzelne Memberen, déi si mam Bezuele vun der Memberskaart gemaach hunn andeems si 2, 5, 10, 15 oder 20 € zousätzlech bezuelt hunn: 25 €

Donen Januar bis Juli 2021 insgesamt: 18.372,86 €

Konto: CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000



Fondation
Sainte-Irmine

D'ACFL ënnerstëtzen iwwer de Projet bei der Fondation Sainte-Irmine

D'kathoulesch Kierch huet eis d'Méiglechkeet offrëiert fir e Projet bei der Fondation Sainte-Irmine ze lancéiere fir d'pastoral Aarbecht vun der ACFL ze ënnerstëtzen.

De Projet ass zënter November 2020 online. All Infoen zum Projet fannt Dir ënner:
<https://irmine.lu/lu/st-irmine-project/projet-acfl/>

D'ACFL – als onofhängege Mouvement – kritt kee Subsid vum Staat. Eis eenzeg finanziell Ressource sinn d'Membersbeitrëg a d'Done vun eenzelne Memberen.

Zu engem Moment, zu deem iwwerall am Land d'Zuel vun den Éirenamtlechen, déi eng Cotisatioun bezuelen, erofgeet an d'Reserve vun der ACFL méi kleng ginn, mussen nei finanziell Quellen erschloss ginn:

Andeems datt Dir duerch e punktuellen Don oder en Ordre permanent zu Gonschte vum Projet ACFL bei der Fondation Sainte-Irmine maacht, kënn Dir hëllefen, datt d'ACFL hir Aktivitéiten och an Zukunft ubidde kann. All Donen un d'Fondation Sainte-Irmine si vun der Akommessteuer ofsetzbar no de gesetzleche Bestëmmungen.

Don un d'Fondation Sainte-Irmine mat der Mentioun:

SOUTIEN AU MOUVEMENT DE L'ACFL

CCPLLULL: LU64 1111 7017 0305 0000 – BILLULL: LU42 0027 5100 4006 0800

BCEELULL: LU53 0019 4055 0036 1000

Faites un don en 6 secondes grâce
à votre app mobile DIGICASH

#1 Scannez ce QR Code
DIGICASH

#2 Indiquez le montant
de votre don

#3 Validez avec votre
empreinte digitale
ou votre code PIN



www.digicash.lu

DIGICASH
MOBILE PAYMENTS



Praktesch Sozialaktioun fir 2021

Opruff vun der ACFL Decken fir d'Stëmm vun der Strooss ze sammeln

Ënner anerem – och Corona-bedéngt – ginn d'Zäite fir Leit, déi hiren Daach iwwert dem Kapp verluer hunn, ëmmer méi schwéier.

Fir eisen Deel dozou bäi ze droe fir dës Leit ze ënnerstëtzen an deene Leit ze weisen, datt si net eleng sinn, maache mir ee Spendenopruff un eis Membere fir Decken fir d'Stëmm vun der Strooss ze sammeln.



Um Site vun der Stëmm vun der Strooss hunn ech folgende Temoignage vun engem Client fonnt: „Fir iech ass esou eng Decken vläicht net ganz vill, mä fir eis kann eng Decken hëllefen ze iwwerliewen.“

Dir kënn d'Decken am Büro vun der ACFL méindes bis freides vun 8 bis 16 Auer ofginn oder mir komme se bei iech sichen. Rufft an eisem Büro un w.e.g.: 44 74 33 45, mir koordinéieren dann d'Ofhuelen.

WICHTEG: D'Decke mussen propper sinn an nach an engem gudde Zoustand ouni Lächer an och net gefléckt.

ACFL-Solidaritéitsaktioun

„Wëllkomm – Betreierung a Fréifërderung vu Kanner mat Beanträchtiung am Senegal“

Merci

Als Erënnerung: bis zum Zäitpunkt Abrëll 2019 wou mer de Projet 0–2 Joer lancéiert hunn mat der Ënnerstëtzung vun der ACFL, huet Rokku Mi Rokka sech ëm d’Kanner ab 3 Joer gekëmmert. Ziel vun dësem neie Projet ass d’Prise en Charge vum Kand mat enger geeschteger an/oder physescher Beanträchtiung ze assurieren an dat vun der Gebuert aus un. Seng perséinlech Entwécklung soll deemno maximal gefërdert an eng weider Verschlämmerung/ Komplikatioune vu sengem Handicap an/oder Folgeschied duerch e fréie medezinesche Suivi an eng adequat Behandlung verhënnert ginn.

Chronologie vum Projet:

Abrëll 2019: de Projet gouf op d’Schinne gesat

Dezember 2019:

- Preparative fir eise Sejour am Januar lafen op Héichtouren.
- eng Annonce fir den Infirmièresposte gouf op verschidene Plaze publizéiert. Mir kruten eng Onmass vun Demanden, 40 am Ganzen. Vun all deene konnte mer der 6 zrëckhalen, di de gefuerderte Critèren och entsprach hunn. Des Persoune sinn ugeschriwwen an op e Gespréich ageluede ginn am Januar, wou eng Grupp vun eis zu Mboro war.

Januar 2020:

- eng Grupp vun 8 Leit ass zu Mboro vum 21/01/2020 – 28/01/2020
- di verschidden Entretiene ginn duerchgefouert. An dësen Entretiene ginn de potenzielle Kandidaten nach emol d’Grondiddie vum Projet, eis Uspréich an eis Erwaardungen u si, d’Contraintë vum Projet nach emol kloer ënnerbreet. Och si deelen eis hier Erwaardungen an Iddie mat.
- present bei den Entretiene waren 2 Infirmiëren aus der Kannerklinik, 2 Membere vum Comité, d’Directrice vum Projet RMR an e Vetrieder vun eisem Partner ASHAM
- heiheem goufen di potentiell Kandidaten dem Comité (06/02/2020) virgestallt an de Choix ass op d’Khady Gueye gefall, dat dann fir den 01.07.2020 sai Kontrakt bei eis krut

Maerz – Juni 2020:

- leider huet an dëser Zäit d’Pandemie COVID-19 eis e Stréch duerch d’Rechnung gemaach. Och de Senegal war an ass betraff. Schoule waren zou, eise CA hu mer zougemaach, eis Atelierer hunn hir Aktivitéiten erofgefuert, de Cuvre-feu gouf agefuert.



- an dëser schwiereger Zäit sinn och donidde Maske gebitzt ginn dank Spende vun heiheem. Dës goufen un d’Familie vun de Kanner verdeelt

Juli 2020:

- Eis Assistante – Infirmière Khady Gueye fänkt den 01. Juli 2020 u mat schaffen. Mir hunn en detailléierte Programm ausgeschafft deen ab dësem Dag duerchgezu gëtt.
- sech aschaffen am CA, an der Infirmierie a Personal kenneléieren
- sech bedeelegen un de Visites à domicile bei den aktuelle Kanner vum Projet, hir Famille kenneléieren an hiert soziaalt Ëmfeld
- mat der Directrice ufänken eng Lëscht opzestelle vun de Kanner fir den neie Projet
- Kontakter knäppe mam Pédiateur vu Mboro, dem Zänn-dokter, der Apdik, de verschiddene Postes de Santé, asw
- en Aarbechtsplang an Objektivier fir de Projet ausschaffen
- dem Khady seng Aarbecht verleeft zur vollster Zefriddenheet vun eis all. Et gëtt appreciéiert wéinst sengem Sérieux an Interesse un dem wat et mécht, et ass dynamesch, responsabiliséiert sech an ass voll motivéiert fir sai Job an de Projet. Et schafft an enkem Kontakt mam Marlyne hei zu Lëtzebuerg.

Oktober 2020:

- no der Sommervakanz an nodeems eng Ouverture vun de Schoulen an eisem CA fir Ufank November virgesi war, huet d'Khady voll mat am CA geschafft an och eis aner Kanner am CA medezinesch betreit
- no deenen 3 Méint huet d'Kadhy elo zu Mboro all d'Kontakter mat de Postes de Santé, de Pédiateur, de Généralisten a verschiddene kleng privat Klinike geholl. Esoubal eis Struktur erëm opgeet an e Puppelche mat Anomalien oder aner Problemer gebuer gëtt respektiv kleng Kanner déi gesondheetlech Problemer hunn, sollen déi Elteren sech beim Khady mellen.

Dezember 2020:

- mir hunn an der Zwëschenzäit eis 2 éischt Kanner kritt fir de Projet 0–2 Joer
- bei dem 1. Fall war während der Gebuert en akute Mangel u Sauerstoff festgestallt ginn an et sinn irreversibel Schied um Gehier entstanden
- e flotte Betreuungsplang gouf op d'Been gestallt: en enke Suivi vum Kand, dem Suivi duerch de Pédiateur, Kinésübungen, déi am CA a vun den Eltere kënnen duerchgefouert ginn, eng Educatioun a Betreuung vun den Eltere kéinten eis et erméiglechen, dem Kand eng Chance ze ginn op eng konstant Weiderentwécklung
- bei dem 2. Fall war e Gendefekt festgestallt ginn an d'Eltere sinn un eis erugetratt fir eng finanziell Ennerstëtzung. Leider krute mer awer Enn des Joers di traureg Nachricht, dass dëst Kand seng Pathologie net sollt iwwerliewen.

Januar – Juni 2021

- mir hu 5 weider Fäll proposéiert kritt vun deene mer déi zrëckgehalen hunn, di den Opnam – Kritere vum Projet entsprach hunn
- fir si gouf et all Kéiers eng Visite beim Pédiateur deen och nach bei en anere Spezialist iwwerweisen huet
- den Dossier Médical vun all eenzelne Kand ass och kompletéiert ginn
- et si spezifesch Fichen ausgeschafft ginn an déi sinn och vun der Infirmière ausgefëllt ginn
- d'Kanner ginn agedeelt a verschidde Gruppen (souris – singe – éléphant) nodeems Gespréicher mat de Famillen, Visite bei den Dokteren an den Dossier opgestallt gouf
- mir probéieren och dass de Kanner kleng Kinésithérapie Seancen offrëiert ginn, haaptsächlech Mobilisatioun an Entspannung (eist Ziel ass et nach ëmmer och e Kiné ze fannen deen e puermol d'Woch bei eis aktiv ass)

Zum Schluss e GANZ GROUSSE MERCI un d'ACFL fir hir Ennerstëtzung. Ouni si wier dëse Projet net realiséibel gewiescht. Dank de villen Donen hutt dir eis finanziell tatkräfteg ënnert d'Äerm gegruff a mir hu Reserve fir eng länger Zäit.

Bis elo huet dir eis et erméiglecht ze bezuelen:

- de Salaire vun eiser Infirmière (1.790 € fir dat 1. Joer)
- 1.500 € Visites médicales a spezifesch Examens médicaux
- 900 € Pharmacie
- 500 € anert Material

Duerch d'Pandemie war de Projet laang Zäit an d'Stocke komm. No dësem schwierigen Ufank bedéngt, kënnst de Projet lo lues a lues an d'Rullen a konkretiséiert sech. Mir hoffen, dass mer nach ville Kanner am Alter 0 – 2 Joer kënnen hëllefen.

Och wäerd d'Zuel vun de Kanner an d'Luucht goen an da geet och d'Zuel vun de Visite bei den Dokteren, an de Klinike fir spezifesch Examen erop. Mir wäerden eis ëmkucke fir en/eng Kiné ze fannen a mir wäerde mussen en zousätzleche Raum ariichte fir dës Aktivitéiten. All dat wäerd eis nach eng Partie Euroe kaschten.

Rokku Mi Rokka = Geben und Nehmen

Rokku Mi Rokka asbl
10, rue Neuve / L-3938 Mondercange
www.rokkumirokka.lu

Wann Dir de Projet nach wëllt ënnerstëtzen da kënnst Dir nach bis den 31. August en Don op de Kont vun der ACFL maachen, CCPLULL, LU29 1111 0030 7871 0000, mat der Mentoun „Solidaritätsaktioun ACFL“.

ACFL-Solidaritätsaktioun 2019–2021

„Wëllkomm – Betreuung a Frëifërderung vu Kanner mat Beanträchtigung am Senegal“

Bereits gesammelte Spenden aus ML 02/2021	32.508,42 €
18.05.2021 Mme M.-Jeanne Schlechter-Kremer, Schoos	200,00 €
21.05.2021 Don anonyme	250,00 €
26.05.2021 ACFL Nospelt	1.000,00 €
02.06.2021 Don anonyme	100,00 €
07.06.2021 Don anonyme	200,00 €

Total der Spenden 34.258,42 €

Ein herzliches Dankeschön an alle!

Mäi Gebiet

Hutt Dir och e Gebiet dat Der all Dag biet, dat lech um Häerz läit? Schéckt eis Äert Gebiet: mir publizéieren et, mam Virnumm an a Klammeren Ären Alter. Dat kann och e Gebiet no engem Modell vun engem anere sinn.

Gebet im Alter



Mein Gott, ein langes Leben liegt hinter mir.
Vieles, was mir früher so leicht von der Hand ging,
fällt mir heute schwer und gelingt schon manchmal gar nicht mehr.
Das, was ich in jungen Jahren schnell nebenher gemacht habe,
ist heute das Programm für einen ganzen Tag.
Vieles ist mühsam geworden.
Es fällt mir sehr schwer, das anzunehmen und zu erkennen,
dass ich alt geworden bin.
Die Erinnerungen gehen immer wieder auf Wanderschaft
und streifen vorbei an glücklichen Tagen, die voller Liebe, voller Leben,
voll Lachen, voller Sonnenschein waren.
Für jeden einzelnen von ihnen danke ich Dir und lobe Dich!
Meine Gedanken bleiben hängen bei den Erinnerungen, die geschmerzt haben –
und von denen manche immer noch wehtun: die vielen Abschiede, hässliche Worte,
Streit, Schuld, Krankheiten, Sorgen und Kummer.
Ich bitte Dich um Vergebung, wo ich es versäumt habe, liebevoller und verständnisvoller
zu sein, wo ich Menschen verletzt und ihnen Kummer gemacht habe.
Ich bitte Dich um Heilung meiner Seele, wo Menschen an mir schuldig geworden sind
und mich gekränkt haben, dass ich fähig werde, zu vergeben.
Ich danke Dir, auch wenn es schwerfällt, für manche dunkle Stunde meines Lebens.
Ich bitte Dich, dass du mir die Augen öffnest für das Schöne in meinem Alter,
dass ich nicht nur das Beschwerliche und Unmögliche sehe,
sondern auch und gerade das, was mein Leben heute reich macht.
Und nimm Du selbst mir die Angst vor den weniger werdenden Tagen und dem Sterben.
Lass mich und mein Leben geborgen sein in Dir. Amen.

Henriette, 88 Joer, Autor unbekannt



Glücks-Rezept

Man nehme:

1 Hand voll Vertrauen / 1 Hand voll Liebe / 2 Hände voll Güte / 1 gehäufte Tasse Geduld /
1 Prise Humor / 1 EL Freude

Zubereitung:

Man mische Liebe, Güte, Vertrauen und Geduld – würze mit einer kräftigen Prise Humor –
und schmecke das Ganze mit viele Freude ab.

Empfehlung:

Man verteile die Portionen auf die Jahrzehnte seines Lebens und serviere sie allen lieben Weggeführten.

Irène, 77 Joer, Autor unbekannt

Große Frauen

Elisabeth Selbert

Die gesuchte Madame X ist die am 22. September 1896 in Kassel geborene deutsche Politikerin und Juristin Elisabeth Selbert, geborene Rohde. Als SPD-Abgeordnete im Parlamentarischen Rat 1948/49 war sie eine der vier „Mütter des Grundgesetzes“. Die Eintragung der Gleichberechtigung in den Grundrechteteil der bundesdeutschen Verfassung ist zum größten Teil ihr Verdienst. „Männer und Frauen sind gleichberechtigt“ – dieser Satz stünde ohne Elisabeth Selbert heute nicht in der deutschen Verfassung.

Sie wuchs in einer kleinbürgerlichen Familie als zweite von vier Töchtern auf. Da das Mädchengymnasium für ihre Familie unbezahlbar war, besuchte sie ab 1912 die Kasseler Gewerbe- und Handelsschule des Frauenbildungsvereins. Anschließend war Elisabeth Selbert als Auslandskorrespondentin einer Import-Export-Firma tätig. Diese Stelle verlor sie 1914 und arbeitete dann als Postbeamtenanwärterin im Telegrafendienst der Reichspost. Diese Anstellung hatte sie wegen des kriegsbedingten Mangels an männlichen Arbeitskräften erhalten. 1918 lernte sie ihren späteren Mann den Bruchdrucker Adam Selbert kennen. Über ihn fand sie Zugang zur Politik und trat noch im selben Jahr in die SPD ein. Anfang der zwanziger Jahre wurde sie als einzige Frau Abgeordnete im Gemeindeparlament in Niederzwehren bei Kassel. Nach Gründung der Weimarer Republik erhielten auch Frauen das aktive und passive Wahlrecht. In dieser Zeit schrieb Elisabeth Selbert viele Artikel und sprach auf zahlreichen Veranstaltungen über die Pflicht der Frauen, sich politisch zu informieren und zu engagieren und forderte die Frauen auf, das ihnen zugestandene Wahlrecht zu nutzen.

1920 heiratete sie Adam Selbert und wurde Mutter von zwei Söhnen. Trotz der Doppelbelastung arbeitete Selbert weiter im Telegrafenamtsamt, sorgte für die Kindererziehung und nahm sich weiter Zeit für ihre politische Tätigkeit. Sehr bald stellte sie fest, dass eine juristische Ausbildung ihr helfen würde, politisch effizienter wirken zu können. Im Selbststudium bereitete sie sich auf das Abitur vor, das sie 1925 an der Luisenschule in Kassel als Externe nachholte. Anschließend studierte sie in Marburg und in Göttingen Rechts- und Staatswissenschaften. Nach nur sechs Semestern schloss sie ihr Studium mit Auszeichnung ab. Elisabeth Selbert promovierte 1930 zum Thema Ehezerüttung als Scheidungsgrund. Bereits damals kritisierte sie das Schuldprinzip, das Frauen bei der Scheidung häufig rechtlos stellte und forderte stattdessen ein Zerrüttungsprinzip. Sie war damit ihrer Zeit weit voraus. Ihre Vorschläge wurden erst in der Bundesrepublik Deutschland mit der Eherechtsreform von 1977 aufgegriffen und umgesetzt.



Bereits in der Anfangszeit der nationalsozialistischen Herrschaft verlor Adam Selbert seine Arbeit und kam ins KZ Breitenau in „Schutzhaft“. Elisabeth Selbert legte 1934 das zweite Staatsexamen ab und stellte kurz darauf den Antrag auf Zulassung zur Anwaltschaft. Eile war geboten, denn

die Nationalsozialisten versuchten, Frauen vollständig aus allen juristischen Berufen zu verdrängen. Am 22. Juli trat die neue Justizausbildungsverordnung und am 20. Dezember 1934 das Gesetz zur Änderung der Rechtsanwaltsverordnung in Kraft, das besagte, dass Frauen als Anwältinnen nicht mehr zugelassen waren. Auch Selbert sollte zunächst abgelehnt werden. Dank zweier älterer Senatspräsidentinnen, die sich für Selbert einsetzten und in Vertretung für den in Urlaub befindlichen Oberlandesgerichtspräsidenten wurde ihre Zulassung unterschrieben, konnte Elisabeth Selbert 1934 ihre anwaltliche Praxis eröffnen. Da ihr Mann durch politische Verfolgung bis 1945 erwerbslos blieb, ernährte sie nun allein die Familie.

1946 beteiligte sie sich als Mitglied der verfassungsgebenden Landesversammlung Groß-Hessens ebenso wie im hessischen Landtag am Auf- und Ausbau demokratischer Strukturen. Im Parlamentarischen Rat trieb sie, zunächst auch gegen den Willen der anderen „Mütter des Grundgesetzes“ eine Vorlage voran, die die uneingeschränkte Gleichstellung von Mann und Frau forderte. Als diese in den ersten Anläufen am Widerstand der übrigen Mitglieder scheiterte, zog Selbert mit einer PR-Kampagne durch Westdeutschland, um so für ihr Anliegen zu werben - mit Erfolg, am 18. Januar 1949 wurde ihre Vorlage einstimmig vom Parlamentarischen Rat in den Grundgesetzentwurf aufgenommen. Als einzige der vier „Mütter des Grundgesetzes“ zog sie nicht in den Bundestag ein.

Ende der 1950er-Jahre zog sich Elisabeth Selbert aus der Politik zurück und geriet beinahe in Vergessenheit. Sie arbeitete wieder als Rechtsanwältin in ihrer auf Familienrecht spezialisierten Kanzlei in Kassel. Diese betrieb sie noch bis zu ihrem 85. Lebensjahr. Seit 1983 vergibt die Hessische Landesregierung alle zwei Jahre „in Anerkennung hervorragender Leistungen für die Verankerung und Weiterentwicklung von Chancengleichheit von Frauen und Männern“ den Elisabeth-Selbert-Preis. Elisabeth Selbert starb am 9. Juni 1986.

Carine Manderscheid-Hirtz

Quellen: Wikipedia und 100 Köpfe der Demokratie

Madame X

Die Madame X, die sie dieses Mal erraten sollen, wurde am 17. Januar 1955 in Szolnok in Ungarn als Tochter eines Metzgers geboren. Sie absolvierte das Gymnasium in Kisujszallas und studierte anschließend Biologie an der Universität von Szeged, wo sie auch promovierte. Bereits während ihrer Zeit in Szeged arbeitete sie an der Synthetisierung von RNA. Sie folgte einer Einladung an die Temple University in Philadelphia, wo sie drei Jahre arbeitete. Ab 1989 arbeitete sie an der Medizinischen Fakultät der University of Pennsylvania.



Unsere Umwelt geht uns alle an: Plastik



Umweltverschmutzung durch Plastik: die montan größte ökologische Herausforderung!

Wir alle kennen das: Wir gehen an einem schönen Ort spazieren, und am Wegrand sticht uns eine weggeworfene Plastiktüte oder gleich ein ganzer Haufen Plastikmüll ins Auge, der den Anblick verschandelt. Und haben wir nicht schon Berichte darüber gesehen wie viel Plastik jedes Jahr ins Meer gelangt? Und welche Auswirkungen das auf die Umwelt hat? Schätzungen zufolge treiben in den Weltmeeren inzwischen bereits 150 Millionen Tonnen Plastik. Jährlich kommen etwa 12 Millionen hinzu, das ist eine Müllwagenladung Plastikabfall pro Minute*.

Wie gelangt das Plastik ins Meer?

- Über Mikrofasern, die beim Wäschewaschen ins Abwasser gelangen.
- Plastikmüll, der nicht richtig entsorgt wird, wird vom Wind und Regen in Bäche, Flüsse und Seen getragen und landet dann in den Ozeanen.

* Quelle: Greenpeace

- Plastik, das nicht recycelt wird, kann auf Deponien an der Küste landen und von dort im Meer landen, wo es dann von Strömungen bis in die entlegensten Meeresgebiete transportiert wird.

Weshalb ist die Zahl derart hoch?

Na, Coca-Cola z.B. stellt 120 Milliarden Plastikflaschen im Jahr her und wenn man bedenkt, dass es 450 Jahre dauert bis sich eine Plastikflasche im Meer vollständig aufgelöst hat ... ; weltweit werden jährlich 330 Millionen Tonnen Kunststoff produziert*. Diese Menge kann wahrscheinlich gar nicht ordentlich entsorgt und recycelt werden. Auch verleitet der globale Müllhandel viele Länder zu Korruption und illegaler Entsorgung.

Was kann die Einzelne/der Einzelne tun um Plastik zu vermeiden?

Nicht auf die großen Konzerne und deren hoffentlich bald neuen Ausrichtung in ihrer Umweltpolitik noch auf die Klimapolitik der einzelnen Länder sollten wir uns verlassen, sondern bei uns selbst anfangen, das ist der erste Schritt, z.B.:

vermeiden ist gar nicht so schwer!

Plastikflaschen vermeiden!

Unsere Abhängigkeit von Plastikflaschen abzubauen ist entscheidend, wenn wir von der Wegwerfkultur loskommen wollen.

Anstelle einer immer neuen Plastikflasche für unterwegs, sich eine gute Wasserflasche beschaffen, die man immer wieder nachfüllen kann. Sie kann aus Kunststoff, Glas oder Metall sein. Das heißt pro Woche 5-6 Plastikflaschen weniger wegwerfen und somit den eigenen Plastikverbrauch im Jahr um 250 bis 300 Plastikflaschen verringern.

Wassersprudler anschaffen!

Für zuhause Mehrwegflaschen verwenden oder einen



Wassersprudler. So kann man seine Getränke mit Kohlensäure aufpeppen, Sprudel mit leichtem Fruchtgeschmack (aus Sirup oder natürlichen Geschmacksstoffen), Sodawasser mit oder ohne Zucker sowie Energiegetränke mit Koffein und Vitaminen selber zubereiten.

Einwegbesteck und Strohhalme aus Plastik vermeiden!

Seit dem 3. Juli 2021 gibt es eine EU-Richtlinie zum Verbot von Einwegplastik, die innerhalb von 2 Jahren in allen EU-Ländern umgesetzt werden muss. Jedoch sollte man jetzt schon darauf achten -und wenn man Nicht-EU-Länder besucht ebenfalls- und auf Plastik-Einwegbesteck, oft noch in Plastikbeutelchen eingeschweißt, verzichten. Sie werden ja oft beim Kauf von Fertiggerichten dazugegeben. Oft benutzt man eh nur Messer und Gabel oder den Löffel.

Eigenes Besteck von zu Hause mitnehmen - man kann sich für unterwegs z.B. ein Besteckset bei Campingzubehör kaufen - und den Plastikkram ablehnen, das reduziert den Plastikverbrauch.

Plastikstrohhalm müssen nicht mehr sein, es gibt mittlerweile Alternativen aus kompostierbarer Pappe, Silicon, Metall oder Glas.

Selbst gekochte und zubereitete Gerichte mitnehmen und Fertiggerichte meiden!

Das ist eh gesünder, weil man selbst bestimmen kann welche Zutaten ins Essen kommen und so die vielen Zusatzstoffe wie z.B. Sulfide und Geschmacksverstärker meiden kann.

Oder das System Ecobox (s. Marienland 04-2019) nutzen!

Plastiktüten vermeiden!

und beim Einkauf wiederverwendbare Taschen wie Stoffbeutel oder die Öko-Tut nutzen und kleine wiederverwendbare Netzaschen für den Kauf von Obst und Gemüse nutzen.

Ich möchte hier Will McCallum, „Head of Oceans“ von Greenpeace Großbritannien, zitieren: „Über Plastiktüten bleibt eigentlich nicht mehr zu sagen, außer dass man sie als ein Trend, der einmal nützlich war, jetzt aber vorbei ist, in die Geschichtsbücher verbannen sollte.“



Ein Material aufzugeben, das so alltäglich geworden ist, gelingt nicht nur durch das Handeln eines jeder/n Einzelnen, aber es ist ein Anfang. Konsum immer billiger werdender Produkte ohne Berücksichtigung der daraus resultierenden Umweltschäden, das muss beendet werden!

Annette Tausch



Op eemol war alles anescht ...

Eine Oktavpredigerin, diese Nachricht ist auch bei den Frauen der ACFL wie eine Bombe eingeschlagen. Die Pastoralreferentin Milly Hellers hat uns in den 2 Wochen der Oktave auf eine Reise in ihre und unsere Spiritualität mitgenommen und in ihrer ganz persönlichen Art und Weise eingeladen Jesus Christus zu begegnen. Wir wollen euch einladen mit ihren Oktavpredigten, die jetzt als Buch herausgegeben wurden (s. Gutt Bicher Sait 25) auch weiterhin den eigenen Glauben zu vertiefen und in Austausch zu kommen.



Wir laden ein in kleinen – und auch größeren Gruppen miteinander ins Gebet und in den Austausch zu kommen.

Als kleine Anregung hier ein Vorschlag für einen Gruppengottesdienst. Ihr alle könnt das miteinander tun und wer sich nicht sicher fühlt alleine einen (Wort-)Gottesdienst zu feiern, der darf sich gerne an mich als Nationalseelsorgerin oder an das Büro der ACFL wenden um Unterstützung zu erhalten. Ich bin gerne bereit mit einzelnen Sektionen Gottesdienste individuell vorzubereiten und zu feiern.

Hier ist unser Gottesdienstentwurf:

Vorbereitung: eine Predigt mit dem entsprechenden Bibeltext auswählen und Lieder aussuchen; Musik organisieren (Musiker*in, CD-Player, Laptop oder Smartphone mit Lautsprecher ...) Fragen aus der Predigt auf kleinen Zetteln oder einem Plakat vorbereiten, damit alle Teilnehmerinnen sie sehen und während der meditativen Zeit lesen können.

- Musik/Lied zur Einstimmung (aus dem Magnificat, Laudate Dominum oder ein Lied, das lokal oder in der Gruppe gerne gesungen wird)
- Begrüßung und Kreuzzeichen
- Lesung des Bibeltextes der entsprechenden Predigt
- Impulse aus der Predigt oder Lesen der Predigt
- Fragen die zur Meditation am Ende der Predigt gestellt wurden
- Meditationszeit (einige Minuten mit dem Lied, dem Musikstück das in der Predigt erwähnt wurde)
- Austausch über die eigenen Ideen zum Bibeltext und den Impulsen aus der Predigt
- Lied
- Fürbitten: Frei gesprochen von den Teilnehmerinnen oder vorbereitet von der Vorbereitungsgruppe
- Gemeinsames Beten des Vater unser
- Gebet zum Abschluss
- Schlussegens
- Lied

Soudain tout a changé ...

Une prédicatrice de l'Octave, cette nouvelle a fait l'effet d'une bombe auprès des femmes de l'ACFL. Pendant les deux semaines de l'Octave la collaboratrice pastorale Milly Hellers nous a permis de voyager dans sa spiritualité et dans la nôtre et elle nous a invitées à sa manière très personnelle à rencontrer Jésus-Christ. Nous vous invitons maintenant à continuer d'approfondir votre propre foi et à entrer en échange avec les différents sermons de l'Octave, publiés récemment sous forme de livre.

Nous vous invitons dès lors à vous réunir en petits et/ou grands groupes pour prier et partager.

Veillez trouver ci-après comme petite suggestion, une proposition pour une telle rencontre. Vous êtes libres d'organiser cela à votre guise et quiconque ne se sent pas en confiance pour célébrer un tel service de la parole peut me contacter. En tant qu'accompagnatrice spirituelle de l'ACFL je suis prête à offrir mon aide personnelle. Naturellement vous pouvez vous adresser aussi au bureau de l'ACFL pour obtenir un soutien. Je serais heureuse de préparer et de célébrer les services en question dans des sections locales de l'ACFL.

Voici une ébauche pour un service de la parole:

Travail préparatoire : choisir un sermon avec le texte biblique approprié et choisir des chants; organiser la musique (musicien*, lecteur CD, ordinateur portable ou smartphone avec haut-parleurs...) Inscrire ou imprimer les questions du

sermon sur de petits papiers ou sur un poster afin que tous les participants puissent les voir et les lire pendant le temps de méditation.

- Musique/chanson pour créer une ambiance harmonieuse et décontractée, choisie dans le Magnificat ou le Laudate Dominum ou une chanson qui est connue localement
- Mot de bienvenue et signe de croix
- Lecture du texte biblique du sermon correspondant
- Impulsions du sermon ou de la lecture du sermon
- Questions posées pour la méditation à la fin du sermon
- Temps de méditation (quelques minutes avec la chanson ou le morceau de musique mentionné dans le sermon)
- Partage de ses propres idées sur le texte biblique et les impulsions du sermon.
- Chanson
- Intercessions: en paroles libres des participants ou préparées par le groupe de préparation.
- Notre Père, prié par toute l'assemblée
- Prière de clôture
- Bénédiction finale
- Chanson

Elke Grün, Aumônerie nationale

elke.gruen@cathol.lu



Eine Collage von ausgewählten Texten von Edith Stein



Am 9. August ist das Fest der Heiligen Schwester Theresia Benedicta a Cruce, die wir als Edith Stein kennen. Sie wurde am 12. Oktober 1891, am Fest Yom Kippur, dem größten jüdischen Fest, dem Versöhnungstag, in Breslau geboren. Sie kam 1921 vom jüdischen Glauben zum Katholizismus, studierte Philosophie und Theologie und trat 1933 bei den Karmeliterinnen ins Kloster ein. Sie wurde am 9. August 1942 in Auschwitz umgebracht. 1998 wurde sie heiliggesprochen und 1999 mit der Heiligen Brigitte von Schweden und der Heiligen Katharina von Siena eine der 3 Patroninnen Europas.

Hier ist manches Unerwartetes von ihr, ausgewählt von Rose Staudt:

„ Es erfüllt mich immer mit Dankbarkeit, wenn ich an die wunderbaren und geheimnisvollen Fügungen Gottes in unserem Leben denke.

„ Mein Leben beginnt jeden Morgen neu und endet jeden Abend.

„ Gott legt uns keine Prüfung auf, ohne uns zugleich die Kraft zu geben sie zu ertragen.

Das müssen wir auch lernen, liebe Schwester, andere ihr Kreuz tragen zu sehen und es ihnen nicht abnehmen zu können. Es ist schwerer als das eigene zu tragen, aber wir kommen auch daran nicht vorbei. – Ich glaube Sie können den anderen am besten helfen, wenn Sie sich möglichst wenig darüber den Kopf zerbrechen, wie Sie es tun sollen, sondern möglichst unbefangen und fröhlich sind.

Natürlich ist Religion nicht etwas für den stillen Winkel und für einige Feierstunden, sondern sie muss, wie Sie es ja selbst empfinden, Wurzel und Grund allen Lebens sein, und das nicht nur für wenige Auserwählte, sondern für jeden wirklichen Christen (davon gibt es freilich immer nur eine ‚kleine Schar‘).

„ Liebe ist Leben in der höchsten Vollendung.

Für alles was endlich ist, ist die ewige Liebe verzehrendes Feuer.

„ Gott weiß, was er mit mir vorhat, ich brauche mich nicht darum zu sorgen.

„ Wenn die Nacht kommt und zeigt, dass alles Stückwerk geblieben ist – dann alles nehmen wie es ist und in Gottes Hände legen.

„ Keine Frau ist ja nur Frau (1930)

Die geschichtliche Epoche, in der in reinlicher Scheidung die häuslichen Pflichten der Frau, der Daseinskampf außer dem Hause dem Mann zufiel, ist nach der Entwicklung der letzten Jahre und Jahrzehnte offenbar als abgeschlossen anzusehen.

Wie die Entwicklung sich tatsächlich vollzogen hat, ist heute für uns nicht gar zu schwer zu durchschauen. Die Triumphe der Naturwissenschaft und Technik, die forschschreitend menschliche Arbeit durch Maschinenarbeit ablöste, brachten eine große Entlastung der Frauen und ein Verlangen nach anderweitiger Betätigung der freiwerdenden Kräfte.

Mann und Frau haben dieselben menschlichen Grundzüge in ihrem Wesen, von denen nicht nur bei den Geschlechtern, sondern auch bei den Individuen jeweils diese oder jene vorwiegen. Darum können Frauen starke Annäherung an die männliche Art zeigen und umgekehrt. Das kann mit der individuellen Bestimmung zusammenhängen. Wenn für das Geschlecht als Ganzes Ehe und Mutterschaft erster Beruf sind, so sind sie es doch nicht für jedes Individuum. Es können Frauen zu besonderen Kulturleistungen berufen und ihre Anlagen dem angepasst sein.

Gutt Bicher

Milly Hellers „Op eemol war alles anescht ... Oktavpredigten 2021

Imprimerie de l'Est, Echternach 2021, ISBN 978-2-9199638-3-6



Eine Premiere in Luxemburg: Eine Frau als Oktavpredigerin! Ganz nach dem Motto des Themas der Muttergottesoktave: Plötzlich war alles anders ...

Milly Hellers lädt uns in ihrem Buch ein, ihre Oktavpredigten nochmals nachzulesen und zu vertiefen. Die Bibel ist die Basis unseres Glaubens, daher hat Milly Hellers

neutestamentliche Texte ausgewählt, in denen verschiedene Männer und Frauen Jesus begegnen: Männer und Frauen, die durch ihr Wirken und ihr Handeln den Glauben

an Jesus vermittelt und weitergegeben haben. In diesem Sinne wünscht uns Milly Hellers „gutt Weebegleeder fir d'Bezéiung mat HIM ze verdéiwen, am Alldag ze liewen a mat Glawen, Hoffnung a Léift Mënsche bei HIEN ze féieren“.

Das Buch ist zweigeteilt: der vordere Teil enthält die Predigten in Luxemburgisch, der hintere Teil die französische Übersetzung. Die ACFL ist erfreut Milly Hellers bei der Veröffentlichung unterstützen zu können. Das Buch kann telefonisch 44 74 33 45 oder über E-Mail tausch@acfl.lu bei der ACFL zum Preis von **13 Euro für Selbstabholer oder 14,60 Euro für den Versand mit der Post** erworben werden.

Milly Hellers, geb. 1959, seit 2016 Pastoralreferentin in der Pfarrei Kordall Ste. Barbe und Dekanatsassistentin im Dekanat Süden-West und 2021 erste Oktavpredigerin.

Katharina Ganz, „Frauen stören: Und ohne sie hat Kirche keine Zukunft

Echter Verlag, Würzburg 2021, ISBN: 978-3-429-05623-0



Katharina Ganz, Theologin und Franziskanerin, ist eine mutige Frau, die klar sieht und klar spricht: Sie sagt der Kirche voraus, dass sie Stillstand riskiert, die wichtigen Entwicklungen verpasst und Gefahr läuft sich ins gesellschaftliche Abseits zu manövrieren und irrelevant zu werden, wenn sie sich nicht stören lässt.

Sie geht von den vielen verschiedenen Kontakten

seitens Papst Franziskus mit den Ordensfrauen aus, den vielen Bewegungen von Frauen in der Kirche, die um gleiche Rechte kämpfen, sie zeigt, dass innerkirchliche Frauenverachtung System hat und sie erzählt ausführlich am Beispiel von Antonia Werr (1813-1868), die ein Haus für aus der Haft entlassene Frauen sowie eine neue religiöse Gemeinschaft, die Gemeinschaft der Dienerinnen der heiligen Kindheit Jesus (die Oberzeller Schwestern) gründete, wie sie – innerlich unabhängig und indifferent gegenüber der kirchlichen Hierarchie – nicht „an ihren eigenen Demütigungserfahrungen in der patriarchalen Kirche stehen blieb, sondern sich Frauen zuwandte, die mehr noch als sie selbst Opfer ungerechter Strukturen waren.“

Katharina Ganz verlangt weniger Klerikalismus, gibt sich nicht mit Ämtern, die eigens nur für Frauen geschaffen werden, zufrieden und verlangt, dass die Berufung und die Autorität von Frauen ernst genommen werden; sie will keine theologische Extrawurst, sondern weniger Paternalismus und Bevormundung. Frauen als Notnägeln reichen nicht! Sie lädt die Frauen ein, strategisch vorzugehen und Verbündete zu suchen. „Es wird also Zeit, dass Frauen stören. Es wird Zeit, dass sie aufstehen, statt zu warten, bis man sie gönnerhaft entdeckt. Und es wird höchste Zeit, dass Frauen Stimme und Gehör finden in der Verkündigung, in der Lehre, in der Feier der Sakramente, in allen Diensten und Ämtern und überall, wo Entscheidungen getroffen werden.“

Frauen stören ist ein weiterer Schritt in Richtung geschlechtergerechte Kirche und tut uns allen gut, die wir uns dafür einsetzen!

Katharina Ganz OSF, Dr. theol., studierte in Würzburg Theologie und Sozialwesen und promovierte an der Universität Graz. Ein praktisches Jahr führte sie in die Zentralafrikanische Republik und zum Eintritt in das Kloster Oberzell bei den Dienerinnen der hl. Kindheit Jesu. Ab 2006 leitete sie das dortige Bildungshaus; 2013 wurde sie zur Generaloberin der Oberzeller Franziskanerinnen gewählt.

essen & Drénken

An langen warmen Sommerabenden wünscht man sich doch schon mal ein schönes Erfrischungsgetränk zum Durstlöschchen. Immer mehr Menschen möchten Alternativen zu den üblichen Softdrinks wie Coca-Cola oder Limonade, aber auch für Bier und Wein. Heute stellen wir Ihnen ein paar neue Ideen für erfrischende Sommerdrinks vor. ZUM WOHL!!

Melonen Aqua-Fresca

Zutaten für 4 Gläser à 250ml:

500g Galia-Melone, 2 Limetten, 500ml stilles Wasser, 2 EL flüssiger Honig, 1 Bund Minze, 200g Crushed Ice, 1 Granatapfel, Minzeblätter zum Verzieren.

Zubereitung:

Die Gläser im Gefrierfach vorkühlen. Die Melone in Spalten schneiden, die Kerne entfernen und das Fruchtfleisch von der Schale trennen. In Stücke schneiden und in einem hohen Rührbecher geben. Die Limetten auspressen. Limettensaft, Wasser und Honig zugeben. Die Minze waschen, Blättchen abzupfen und mit den Crushed Ice hinzufügen.

Alles zusammen mit dem Pürierstab auf höchster Stufe für einige Sekunden fein pürieren. Die Kerne aus dem Granatapfel lösen und unterrühren.

Zum Servieren das Aqua Fresca in die vorgekühlten Gläser geben. Mit Minzeblättern verzieren.



Limetten-Eistee

Zutaten für 4 Gläser à 250ml:

1 L Wasser, 8 TL schwarzer Tee, 2-4 EL heller Rohrohrzucker, 2 Limetten + 1 Bio-Limette, 2 EL Zitronensaft, 1 Bio-Pfirsich, 12 Eiswürfel, Minzeblätter zum Verzieren.

Zubereitung:

Das Wasser zum Kochen bringen. Den schwarzen Tee in eine Kanne geben und mit dem kochenden Wasser übergießen. Ca. 3-5 Minuten ziehen lassen. Den Tee durch ein feinmaschiges Sieb in eine Karaffe gießen. Den Rohrohrzucker unterrühren. Abkühlen lassen und anschließend für 2 Stunden in den Kühlschrank stellen.

Die Limetten auspressen. Die Bio-Limette waschen, trockenreiben und in Spalten schneiden. Zitronensaft, Limettensaft und Limettenspalten zum Tee geben. Den Pfirsich waschen, entkernen und in dünne Spalten schneiden.

Zum Servieren die Pfirsichspalten auf 4 Gläser verteilen. Je 3 Eiswürfel dazugeben. Mit Limettentee auffüllen und mit Minzeblättern verzieren.



Zitrus-Kurkuma-Limo

Zutaten für 4 Gläser à 250ml: 1 L Wasser, 30g frischer Ingwer, 2 Limetten, 1 Orange, 1 Zitrone, 3 TL Kurkuma, 6 EL flüssiger Honig, 350g Crushed Ice, Zitronenschnitze zum Verzieren.

Zubereitung: Das Wasser zum Kochen bringen. Den Ingwer schälen, reiben und dazugeben. Vollständig abkühlen lassen.

Das Ingwerwasser durch ein feinmaschiges Sieb in eine Karaffe gießen. Limetten, Orange und Zitrone auspressen und den Saft dazugeben. Kurkuma und Honig unterrühren.

Zum Servieren das Crushed Ice auf 4 Gläser verteilen. Mit Zitrus-Kurkuma-Limo auffüllen. Mit Zitronenschnitzen verzieren.

Beeren-Mojito

Zutaten für 4 Gläser à 200ml: 4 Zweige Minze, 4 TL heller Rohrohrzucker, 4 Bio-Limetten, 125g gemischte Beeren (z.B. Himbeeren, Heidelbeeren oder Brombeeren), 12 Eiswürfel, 120ml weißer Rum, 400ml kohlesäurehaltiges Mineralwasser. Minzeblätter zum Verzieren. Trinkhalme (am besten aus Silicon, Metall oder Glas).

Zubereitung: Die Minzzweige waschen und trockenschütteln. Die Blättchen abzupfen und mit dem Rohrohrzucker auf 4 Gläser verteilen. Die Limetten waschen, trockenreiben und vierteln. Je 4 Limettenviertel über einem Glas ausdrücken. Die Beeren waschen, im Sieb abtropfen lassen und auf die 4 Gläser verteilen. Mit einem Stößel zerdrücken. Die ausgedrückten Limettenviertel hinzufügen.

Zum Servieren die Gläser mit je 3 Eiswürfeln füllen. Mit Rum und Mineralwasser auffüllen. Mit Minzeblättern verzieren. Trinkhalme hineinstecken.



Weißer Sangria

Zutaten für 8 Gläser à 300ml: 8 EL heller Rohrohrzucker, 100ml Wasser, 2 Bio-Nektarinen, 250g Erdbeeren, 400g Cantaloupe-Melone. 200g helle oder dunkle Weintrauben, 2 Kiwis, 1 Bio-Zitrone, 750ml gekühlter Sekt, 750ml gekühlter Weißwein, 750ml kohlesäurehaltiges Mineralwasser, 1 Bund Minze. Eiswürfel.

Zubereitung: In einem kleinen Topf den Rohrohrzucker mit dem Wasser aufkochen und 1 Minute sprudelnd kochen; diesen Sirup dann abkühlen lassen.

Die Nektarinen waschen, entkernen und in Spalten schneiden. Die Erdbeeren waschen, putzen und halbieren. Das Fruchtfleisch der Melone von der Schale schneiden. Die Kerne entfernen. Das Fruchtfleisch ca. 2x2 cm groß würfeln. Die Weintrauben waschen und im Sieb abtropfen lassen. Die Kiwis schälen und in Scheiben schneiden. Die Zitrone waschen, trockenreiben und in Scheiben schneiden. Nektarinen, Erdbeeren und Weintrauben mit dem Zuckersirup in eine

Bowlegefäß geben. Mischen und mit Sekt, Weißwein und Mineralwasser aufgießen. Kiwi- und Zitronenscheiben dazugeben.

Die Minze waschen und trockenschütteln. Die Blättchen abzupfen. Zum Servieren in jedes Glas einige Blättchen und 3 Eiswürfel geben. Mit der weißen Sangria auffüllen.

Handarbeit



Eine UPCYCLING-Idee

Aufbewahrungskörbe
aus alten Jeans nähen, die dann
als Ordnungshelfer
eingesetzt werden können.

Material für die Aufbewahrungskörbe

- 1–2 abgelegte Jeanshosen
- 60 cm Webband für die Henkel (ca. 2,5–3,5 cm breit) – hier kann z.B. ein alter Stoffgürtel wiederverwertet werden
- Vliesofix (= doppelseitig aufbügelbare Vlieseinlage), zwei Reststücke in Größe der Gesäßtaschen der Jeans
- farblich passendes Jeansnähgarn, z.B. Denim Doc von Amann Mettler (ist reißfest und dennoch nicht zu dick)
- Jeansnähnadel, Nm 100–110
- Maßband
- Schneiderkreide oder Markierstift
- Lineal
- Stoffschere

Schnittmuster

Da die Schnittteile aus einem Kreis und einem Rechteck bestehen (die jeweils doppelt ausgeschnitten werden), benötigt man kein Schnittmuster. Wenn man jedoch lieber mit Schnittmuster arbeitet, dann hier die Anleitung:

- Kreis in der gewünschten Bodengröße auf Papier aufzeichnen (mit Zirkel oder passendem Teller) und ausschneiden

- Umfang des Bodens mit dem Maßband messen, dieses Maß ergibt die Breite des Seitenteils
- Höhe des Korbes festlegen, dieses Maß ergibt die Höhe des Seitenteils
- Seitenteil auf Papier aufzeichnen und ausschneiden
- Vor dem Zuschnitt 1 cm Nahtzugabe zugeben



Größe der Körbe

Die Größe der Aufbewahrungskörbe ist variabel und kann ganz individuell festgelegt werden. Sie hängt natürlich auch ab von der Jeans, die zur Verfügung steht. Der mittelgroße Korb mit den rotweißen Henkeln hat einen Durchmesser von 22 cm und eine Höhe von 25 cm.

Zuschnitt

Für einen Korb benötigt man je zwei schnittgleiche kreisrunde Bodenstücke und zwei schnittgleiche rechteckige Seitenteile. Da jede Jeans anders ist, sollte man vor dem Ansetzen der Schere gut überlegen, ob der Stoff für die festgelegte Größe ausreicht. Am besten ist es, einfach zwei Jeans zur Verfügung zu haben.

Nähanleitung

Gesäßtaschen abschneiden und zwei Bodenteile ausschneiden

Die Gesäßtaschen mit 1,5 cm Abstand zu den Kanten aus der Jeans ausschneiden. Schöne Label oder andere Details (Aufnäher, ein Stück Hosenbund, etc.) von der Jeans abtrennen oder abschneiden. Die Größe des Bodens festlegen und möglichst weit oben auf dem linken und rechten Gesäßstück der Jeans anzeichnen. Beide Bodenteile mit 1 cm Nahtzugabe ausschneiden.

Hosenbeine aufschneiden

Beide Hosenbeine quer und so weit oben wie möglich von der Jeans abschneiden. Dann entlang der einfacheren (dünneren) Naht aufschneiden oder auftrennen, bügeln und glatt auf den Tisch legen.



Seitenteile zuschneiden

Der Umfang des Bodenstücks (mit dem Maßband entlang der aufgezeichneten Kontur messen) ergibt die Breite der zwei Seitenteile. Die Höhe der Seitenteile festlegen. Die zwei Seitenteile mithilfe von Maßband und Lineal auf den Hosenbeinen aufzeichnen und rundum mit 1 cm Nahtzugabe ausschneiden. Wenn die Breite der Hosenbeine nicht ausreicht, muss hier „gestückelt“ werden: Passende Stücke aus den Hosenbeinen ausschneiden und zusammenstellen. Die Teile rechts auf rechts zusammensteppen und die Nahtzugaben auseinanderbügeln. Die Nahtzugaben von rechts knappkantig feststeppen.

Gesäßtaschen und Zierelemente aufsteppen

Auf eine oder zwei Gesäßtaschen linksseitig Vliesofix aufbügeln. Das Trägerpapier abziehen und die Taschen auf die rechte Stoffseite des äußeren Seitenteils aufbügeln. Die Taschen feststeppen, dabei rundum auf der einlagigen Nahtzugabe nähen. Wenn man ca. 0,5 cm Abstand zur Außenkante lässt, dann franst diese schön lässig aus. Man

kann auch noch Label oder andere schöne Details auf das äußere Seitenteil heften und feststeppen.

Seitennähte Außenkorb steppen

Die Seitennähte des äußeren Seitenteils rechts auf rechts heften und zusammensteppen. Die Nahtzugaben auseinanderbügeln. Am unteren Rand des äußeren Seitenteils und am äußeren Boden Viertelstrecken markieren.

Seitenteil Außenkorb an Boden steppen

Das äußere Seitenteil mithilfe der Markierungen rechts auf rechts an das äußere Bodenstück heften und feststeppen. Das Feststeppen gelingt am besten, wenn der Kreis mit der linken Seite unten glatt auf dem Nähmaschinentisch liegt und das Seitenteil darüber. So hat man den besten Einfluss darauf, dass die Teile beim Steppen glatt zusammenkommen. Die Nahtzugaben rundum bis ca. 2 mm vor die Naht einschneiden. Den Außenkorb auf rechts wenden.

Innenkorb nähen

Die Seitennähte des Innenteils rechts auf rechts heften und zusammensteppen. Dabei eine ca. 8 cm lange Wendeöffnung (für später) 5 cm oberhalb der Bodenunterkante lassen. Den Boden ansteppen, dabei genauso verfahren wie beim Außenteil.



Außen- und Innenkorb miteinander verstürzen

Die Korbtteile rechts auf rechts ineinanderziehen. Die obere Kante rundum aufeinanderheften und zusammensteppen. Den Aufbewahrungskorb durch die Wendeöffnung auf rechts wenden und „richtig“ (links auf links) ineinanderziehen. Den oberen Rand glatt aufeinanderbügeln.

Aufbewahrungskorb fertigstellen

Den oberen Rand 0,7 cm von der Kante absteppen. Die Wendeöffnung von Hand oder knappkantig mit der Maschine schließen. Das Webband in zwei 30 cm lange Stücke teilen und die Schnittkanten mit Zickzackstich versäubern. Die Henkel wie abgebildet gegenüberliegend am inneren Rand des Korbes im Rechteck und über Kreuz feststeppen.



Der ACFL hire Foyer de Jour

Neies vun de Siweschléifer

Mir ginn op d'Spillplaz

Esoubal de Summer do ass, maache mir d'Spillplazen onsécher. Eis kleng Butze freeë sech, eraus ze kommen. Fir d'éischt ginn hier Bidone mat Waasser geféllt, well bei waarmen Temperaturen dierf d'Drénken net ze kuerz kommen. Wann dann alles gepackt ass a jidderee gutt agecrèmt ass, huelen d'Kanner hire Rucksak op de Réck a mir maachen ons mam Bus, mat onse Camionnetten oder zu Fouss op de Wee a Richtung vun enger vun de sëllege Spillplazen am Land. Op der Plaz ukomm ass



et ëmmer erëm schéin ze gesi mat wéi vill Freed a Begeeschterung ons Kléng op d'Plaz stiermen. Deenen Engen ass keng Rutschban ze séier an keng Klunsch ze héich, déi Aner kënnen sech stonnelaang am Sand amuséieren. Et ass fir jiddereen eppes do an d'Zäit vergeet wéi am Flug.

Wa mir dann no vill Gespills a Gerenns erëm zréck am Foyer ukommen, sinn d'Kanner gutt hongereg a freeë sech op onsem Frédéric säi gutt lessen. Wa si da fäerdeg giess hunn, falen ons Kanner midd op d'Mëttesrascht.

„Siweschléiferhaus“

Terrains de jeux

Dès le début de l'été nos visites des terrains de jeux sont à l'ordre du jour du foyer. Tous nos petits bambins apprécient ces sorties. Mais, avant de partir, nos bidons doivent être remplis d'eau, car boire est indispensable avec les températures élevées. Et puis il s'agit d'emballer tout



le matériel nécessaire, de mettre la crème protectrice solaire à tous les enfants et de faire endosser les sacs à dos. C'est alors le départ en camionnette ou à pied vers un des innombrables terrains de jeux du Luxembourg. Quelle joie quand nous sommes arrivés à destination ! Tous les enfants ne cachent pas leur joie et leur enthousiasme et se ruent vers les installations de jeux. Pour bien d'entre eux il n'existe pas de toboggan trop rapide et pas de balançoire trop haute, d'autres s'amuse pendant des heures dans le bac à sable. Chacun trouve quelque chose à son goût et le temps passe même trop vite.

Après avoir tant joué et couru, et après notre retour au foyer, tous ont faim et attendent avec impatience le bon repas préparé par Frédéric. A la fin du repas on constate déjà comment la fatigue se manifeste. Une bonne sieste va les remettre tous en forme.

IMPRESSUM:

ML

Zäitschrëft fir d'Kathoulesch Fraenaktioun

Edition: Action Catholique des Femmes du Luxembourg

Photos: Christiane Hansen, ACFL-Archives, ACFL-Sections, etc.

Rédaction et Layout: Team ML (M. Dockendorf-Kemp, M-P. Graul, C. Manderscheid, J. Meyers, A. Tausch).

Cover-Photo: Shutterstock

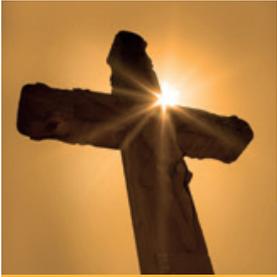
Responsables: Maggy Dockendorf-Kemp et Annette Tausch

Secrétariat: ACFL, 5, avenue Marie-Thérèse, L-2013 Luxembourg
Boîte postale 313, Tél. 44743-255 et 44743-345 – Fax 44743-257
www.acfl.lu, tausch@acfl.lu

www.facebook.com/actioncatholiqueluxembourg

Paraît quatre fois par an – Tirage 9.000 exemplaires

Cotisation 2021: 15 Euro • CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000



Nachfolge

Da ist für jede und jeden
das passende Schuhwerk dabei.

Jesu Spuren zu folgen,
das geht in Kinderschuhen,
mit Sieben-Meilen-Stiefeln
und am Rollator,
in jedem Alter,
egal ob arm oder reich,
ob krank oder gesund.

Jede und jeder im eigenen Tempo,
auf dem eigenen Weg,
alle gemeinsam Jesus im Blick,
sein Wort im Herzen.